

## Правила безпеки

### Загальні правила техніки безпеки

Будьте обережні під час експлуатації машини на схилах. Підняте устаткування, повні баки та інші вантажі змінять центр тяжіння машини. Машина може перевернутися і перекинутися при наближенні до канав та насипів або на нерівних поверхнях.

Ніколи не дозволяйте будь-кому, крім оператора, керувати трактором.

Ніколи не керуйте трактором під впливом алкоголю або лікарських засобів або зазнавши інших травм.

Під час земляних робіт або використання причіпних пристроїв для земляних робіт слід пам'ятати про підземні кабелі. Зв'яжіться з місцевими комунальними службами, щоб дізнатися про місцезнаходження комунікацій.

Звертайте увагу на повітряні лінії електропередач і перешкоди, що звисають над робочим простором. Наявність високовольтних ліній електропередач може вимагати значного обсягу вільного простору для забезпечення безпечної роботи.

Робоча рідина гідросистеми або дизельне пальне, яке витікає під тиском, може потрапити на шкіру, завдавши важкої травми або інфекції.

- **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** перевіряти рукою наявність витоків. Використовуйте для цього шматок картону або паперу.
- Перш ніж під'єднувати або від'єднувати гідравлічні лінії, зупиніть двигун, витягніть ключ та скиньте тиск.
- Переконайтеся, що всі компоненти знаходяться в належному стані. Затягніть всі з'єднання, перш ніж запустити двигун або створювати тиск в системі.
- Якщо рідина гідравлічної системи або дизельне пальне потрапить на шкіру, негайно зверніться до лікаря.
- Регулярний довготривалий контакт із гідравлічною рідиною може викликати рак шкіри. Уникайте довготривалого контакту і у разі потрапляння на шкіру оливи негайно змийте її милом і водою.

Тримайтеся подалі від рухомих частин. Одяг, частини якого вільно звисають, прикраси, годинники, довге волосся й інші предмети, що звисають, можуть заплутатися в рухомих частинах.

За потреби одягайте захисний одяг.

НЕ намагайтеся витягнути матеріал з будь-якої частини машини, поки вона працює або поки компоненти знаходяться в русі.

Перш ніж експлуатувати машину, переконайтеся, що всі захисні кожухи та екрани знаходяться в

доброму стані і встановлені належним чином. Ніколи не експлуатуйте машину, якщо екрани не встановлені. Завжди закривайте двері або панелі для обслуговування, перш ніж експлуатувати машину.

Брудні або слизькі сходи, тротуари і платформи можуть призвести до падіння. Переконайтеся, що ці поверхні залишаються чистими і на них немає сміття.

Машина або її обладнання можуть ударити або розчавити людину чи тварину, які знаходяться в робочій зоні. **НІКОМУ** не дозволяйте знаходитися в робочій зоні.

Підняте обладнання та/або вантажі можуть раптово впасти та завдати шкоди людям, що знаходяться під ними. Ніколи не дозволяйте нікому входити в зону, що знаходиться під піднятим обладнанням, під час роботи.

Ніколи не експлуатуйте двигун у закритих приміщеннях, оскільки це може призвести до накопичення шкідливих вихлопних газів.

Перед запуском трактора переконайтеся, що всі органи керування знаходяться в нейтральному або паркувальному положенні.

Запускайте двигун тільки сидючи на місці оператора. Якщо обійти запобіжний вимикач, двигун можна запустити за допомогою передачі трансмісії. Не підключайте або не допускайте короткого замикання клем на стартері соленоїда. Прикріплюйте з'єднувальні кабелі, як описано в посібнику. Запуск двигуна з увімкненою передачею може призвести до смерті або серйозних травм.

Завжди тримайте вікна, дзеркала, все освітлення, емблему про повільний рух транспортного засобу (SMV) та символ ідентифікації швидкості (SIS) чистими, щоб забезпечити кращу видимість під час роботи на тракторі.

Здійснюйте керування системою управління трактора тільки з сидіння оператора, крім тих випадків, коли керування необхідно виконувати з певних місць.

Не робіть будь-які регулювання (сидіння, керма, світла, дзеркала,...) під час руху трактора. Впевніться, що всі механізми регулювання заблоковані перед їх використанням. Перевірте затягування затискних болтів та відповідну роботу механізмів регулювання. Тільки кваліфіковані робітники повинні встановлювати та/або ремонтувати сидіння.

Модифікації, яким було піддано трактор, можуть збільшити ймовірність або ризик накопичення сміття, чого за нормальних обставин зазвичай не

відбувається. До модифікацій належать кріплення на рамі, пластини, екрани або інше післяпродажне обладнання. Оператори модифікованих тракторів повинні знати про скупчення органічного сміття та/або матеріалу й загальну чистоту машини.

Модифіковані трактори вимагають додаткового й частішого огляду й очищення під час використання. Під час використання трактору можуть знадобитися перевірка й очищення кілька разів на день. Оператори повинні звертати увагу на робоче середовище й умови. Оператори повинні вживати належних заходів для захисту трактора під час використання. Зокрема, звертайте увагу на перераховані нижче зони трактора:

- Усередині та навколо моторного відсіку
- Гарячі компоненти вихлопної системи
- Деталі трактора, що рухаються, повертаються або обертаються

Оператори, які використовують трактор для нетипових завдань і в незвичних умовах, повинні знати про скупчення органічного сміття та/або матеріалу й загальну чистоту машини. Особливу увагу звертайте на місця, де можливі накопичення матеріалів.

Трактори, які працюють в нетипових умовах застосування, вимагають додаткової й частішої перевірки й очищення під час використання. Під час використання трактору можуть знадобитися перевірка й очищення кілька разів на день. Оператори повинні звертати увагу на робоче середовище й умови. Оператори повинні вживати належних заходів для захисту трактора під час використання. Зокрема, звертайте увагу на перераховані нижче зони трактора:

- Усередині та навколо моторного відсіку

## Правила техніки безпеки під час технічного обслуговування

Слідкуйте, щоб місце, де проводиться технічне обслуговування трактора, було чистим та сухим. Прибирайте розлиті рідини.

Виконуйте обслуговування трактора на твердій рівній поверхні.

Встановіть захисні кожухи і щити після завершення технічного обслуговування.

Закрийте всі двері або панелі для технічного обслуговування після його завершення.

НЕ намагайтеся почистити, змастити, видалити сторонні об'єкти або відрегулювати трактор під час його руху або під час роботи двигуна.

Перед початком експлуатації трактора переконайтеся, що в робочій зоні немає інструментів, інших людей та домашніх тварин.

- Гарячі компоненти вихлопної системи
- Деталі трактора, що рухаються, повертаються або обертаються

Перед тим як вийти з трактора:

1. Припаркуйте трактор на твердій рівній поверхні.
2. Поставте всі механізми керування в нейтральне або в паркувальне положення.
3. Увімкніть паркувальне гальмо. За необхідністю використовуйте колодки.
4. Опустіть все гідравлічне обладнання — знаряддя, борт тощо.
5. Вимкніть двигун та витягніть ключ.

Якщо внаслідок виняткових обставин ви вирішили тримати двигун запущеним після того, як залишите робоче місце оператора, дотримуйтеся таких правил безпеки:

1. Увімкніть двигун на холості оберти.
2. Відключіть усі системи керування.

### 3. **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

**Деякі компоненти можуть продовжувати працювати після від'єднання привідних систем.**

**Переконайтеся, що всі привідні системи повністю від'єднані.**

**Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.**

W0113A

Пересуньте важіль трансмісії у нейтральне положення.

4. Поставте машину на стоянкове гальмо.

В гідравлічних циліндрах без опори може пропасти тиск, що спричинить падіння обладнання, що в результаті може привести до появи небезпеки роздавлювання. Не залишайте обладнання в піднятому положенні під час паркування або ремонту, якщо тільки воно не закріплено надійно.

Піднімайте трактор тільки на відповідні опори для домкратів або за точки підйому, які вказані в цьому посібнику.

Неправильний метод буксирування може призвести до нещасних випадків. Під час буксирування несправної машини дотримуйтеся процедур, вказаних у посібнику. Використовуйте тільки жорстко прикріплені буксирувальні штанги.

Перш ніж під'єднувати або від'єднувати гідравлічні лінії, зупиніть двигун, витягніть ключ та скиньте тиск.

Зупиніть двигун та витягніть ключ, перш ніж підключати або відключати електричні з'єднання.

В результаті неправильного витягування кришки баку з охолоджувальною рідиною може виникнути ризик отримання опіків. Охолоджувальна система працює під тиском. За витягування кришки гаряча охолоджувальна рідина може розбризкуватись, якщо система не охолола. Дайте системі охолонути, перш ніж витягувати кришку. Коли ви витягуєте кришку, легенько поверніть її, щоб спустити тиск, перш ніж повністю її витягнути.

Замініть пошкоджені або зношені трубки, шланги, електричні дроти тощо.

Двигун, трансмісія, компоненти вихлопної системи та гідравлічні лінії можуть нагріватися під час роботи. Будьте обережні під час обслуговування таких компонентів. Дозвольте поверхням охолонути, перш ніж знімати або відключати гарячі компоненти. За потреби одягайте захисний одяг.

## Колеса та шини

Переконайтеся, що шини надуті відповідним чином. Не перевищуйте будь-яке рекомендоване навантаження або тиск. Для правильного надування шин слідуйте інструкціям, зазначеним в цьому посібнику.

Шини важкі. Транспортування шин без відповідного обладнання може спричинити смерть або серйозні травми.

Ніколи не зварюйте колесо за встановлених шин. Завжди повністю знімайте шини з коліс перш, ніж проводити роботи по зварюванню.

Завжди залучайте кваліфікованих робітників для технічного обслуговування коліс та шин. Якщо шина втратила тиск, віднесіть шину та колесо до спеціалізованого магазину або дилерського центру. Спроба зняти шину за допомогою піромеханізму може призвести до серйозних травм.

## Рух по дорогам та загальні правила техніки безпеки під час транспортування

Дотримуйтесь місцевих законів та норм.

Використовуйте відповідне освітлення з метою дотримання місцевих правил та норм.

Переконайтеся, що символ SMV та символ визначення швидкості (SIS) видимі.

Переконайтеся, що блокування педалі гальма увімкнено. Для руху по дорозі ви повинні заблокувати педалі гальмування разом.

Використовуйте запобіжні ланцюги для причіпного обладнання, якщо вони постачаються разом із трактором або обладнанням.

Під час зварювання дотримуйтеся інструкцій, вказаних у посібнику. Завжди відключайте акумулятор, перш ніж проводити роботи по зварюванню на тракторі. Завжди мийте руки, після того як проводили ремонт компонентів акумулятора.

Не піднімайтеся на машину. Не використовуйте навісне обладнання як драбину або платформу для роботи на висоті. Використовуйте відповідні засоби згідно з національними/місцевими правилами безпеки (наприклад, індивідуальну пересувну платформу тощо), щоб отримати доступ до частин машини, до яких ви не можете дістатися з рівня землі.

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

НЕ зварюйте колесо або обід, поки шина не буде повністю знята. Надуті шини можуть призвести до змішування газу та повітря, що може викликати спалахування за високих температур у результаті проведення зварювальних процедур на колесі або ободі. Спускання повітря або знімання шини з обода (руйнування борта) НЕ допоможе запобігти появі небезпеки. Ця умова може існувати як за надутих шин, так і за здутих. Шину НЕОБХІДНО повністю зняти з колеса або обода перш, ніж виконувати зварювальні роботи на колесі або ободі.

Встановіть ніжки штовхачів, килимки для стерні або інші пристрої для запобігання пошкодженню, під час:

- роботи на прибраних полях з твердою стернею
- роботи на прибраних полях в посушливих умовах, коли стерня твердіша і жорсткіша

Для того щоб запобігти випадковому контакту з дорогою, підніміть знаряддя та пристрої на достатню висоту над ґрунтом.

Під час транспортування обладнання або машини на причепі переконайтеся, що воно закріплено відповідним чином. Переконайтеся, що під час транспортування на причепі емблеми SMV та SIS на обладнанні або тракторі закріплені.

Зверніть увагу на опори контактної мережі та ЛЕП і переконайтеся, що трактор та/або устаткування можуть безпечно пройти під ними.

Швидкість руху повинна бути такою, яка дозволяє повністю контролювати машину та зберігати її стійкість впродовж всього часу.

Зменшуйте швидкість та використовуйте сигнал перед поворотами.

З'їжджайте на узбіччя, щоб пропустити більш швидкий транспорт.

Дотримуйтеся порядку виконання буксирування для обладнання з гальмами або без них.

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідралічного типу, щоб вимкнути механізми

керування зчпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Якщо встановлено розпірки передніх коліс, зверніться до спеціальної інструкції з техніки безпеки в цьому посібнику щодо обмеження максимально допустимої швидкості та ваги передньої осі.

## Профілактика пожеж та вибухів

Витікання або розлив палива чи оливи на гарячі поверхні або електричні компоненти можуть спричинити займання.

Сільськогосподарські культури, сміття, бруд, пташині гнізда або горючі матеріали можуть займатися на гарячих поверхнях.

Забезпечте наявність вогнегасника на або поблизу машини.

Переконайтеся, що вогнегасник(-и) зберігається(-ються) та обслуговується(-ються) відповідно до інструкцій виробника.

Принаймні один раз на день і в кінці дня необхідно прибирати все сміття і відходи з машини, особливо навколо гарячих компонентів, таких як двигун, трансмісія, вихлопна труба, акумулятор тощо. В залежності від середовища та умов експлуатації, може знадобитися більш часте очищення машини.

Принаймні один раз на день прибирайте сміття, що накопичилося навколо компонентів, що рухаються, таких як підшипники, шківи, реміні, шестерні очисного

вентилятора і т. д. В залежності від середовища та умов експлуатації, може знадобитися більш часте очищення машини.

Огляньте електричну систему на наявність ослаблених з'єднань або ізоляції зі слідами зносу. Відремонтуйте або замініть будь-які ослаблені або несправні деталі.

Не зберігайте ганчірки, забруднені маслом, або інші горючі матеріали на машині.

Забороняється зварювати або виконувати газову різку будь-яких елементів, що містять легкозаймисті матеріали. Перед зварюванням або газовим різанням слід ретельно очистити деталі негорючим розчинником.

Запобігайте дії полум'я, горіння або вибухових речовин на машину.

Негайно виявляйте причини виникнення будь-яких незвичайних запахів, які можуть виникнути під час роботи машини.

## Загальні правила техніки безпеки під час роботи з акумулятором

Завжди надягайте захисні окуляри під час роботи з акумуляторними батареями.

Не допускайте виникнення іскор або відкритого полум'я біля акумулятора.

Слід провітрювати місце під час заряджання акумуляторної батареї або під час її використання в закритому просторі.

Негативну (-) клему слід від'єднувати першою, а від'єднувати — останньою.

Під час зварювальних робіт на тракторі слід від'єднати від акумуляторної батареї обидві клема.

Не займайтеся зварювальними та шліфувальними роботами і не паліть поруч із акумуляторною батареєю.

Під час використання допоміжних батарей або з'єднувальних кабелів для запуску трактора від зовнішнього джерела слід дотримуватися порядку дій, зазначеного в посібнику з експлуатації. Не замикайте клема між собою.

Дотримуйтесь інструкцій виробника під час зберігання й транспортування акумуляторних батарей.

Стійки, клема та відповідні додаткові деталі акумуляторної батареї вміщують свинець та поєднання свинцю. Мийте руки після роботи з акумуляторною батареєю.

Кислота, що знаходиться в акумуляторі, може спричинити опіки. Акумуляторні батареї містять сірчану кислоту. Уникайте потрапляння на шкіру, одяг та в очі. Перша допомога в разі потрапляння на шкіру чи одяг: промивати водою. Перша допомога в разі потрапляння в очі: промивати водою протягом

15 хвилин і терміново звернутися до лікаря. Перша допомога в разі ковтання: Випийте велику кількість води або молока. Не викликати блювання. негайно зверніться до лікаря.

Тримайте подалі від дітей або неуповноважених осіб.

## **Безпека на сидінні для інструктора**

- Іншим пасажиром, особливо дітям, забороняється їздити у тракторі.
- Сидіння для інструктора повинно використовуватися лише для навчання нового оператора або для спеціаліста з обслуговування, який проводить діагностику несправностей.
- Під час навчання або виявлення проблеми разом з оператором дозволяється їздити тільки одній особі, яка повинна сидіти в сидінні для інструктора.
- Трактор необхідно водити тільки на низьких швидкостях та по рівній поверхні.
- Уникайте руху по шосе або дорогами загального користування.
- Уникайте різких пусків та зупинок.
- Уникайте крутих поворотів.
- Завжди пристібайтесь правильно відрегульованими пасками безпеки.
- Двері завжди мають бути зачинені.

Коли сидіння для інструктора зайняте, слід дотримуватися таких запобіжних заходів:

## **Система індикації присутності оператора**

Цю машину оснащено системою контролю присутності оператора задля запобігання використанню деяких функцій у той час, коли оператор не знаходиться на сидінні оператора.

Ніколи не від'єднуйте та не обходьте систему контролю присутності оператора.

Якщо система контролю присутності оператора несправна, її необхідно відремонтувати.

## **Вал відбору потужності (РТО)**

Трактор, що приводиться у рух завдяки валу відбору потужності, може призвести до смерті або важкої травми. Перш ніж виконувати роботу біля валу відбору потужності чи на ньому, проводити його технічне обслуговування або чистити трактор, який приводиться у рух завдяки валу відбору потужності, необхідно поставити важіль валу відбору потужності у положення вимкнення, вимкнути двигун та витягнути ключ.

Коли б не застосовувався вал відбору потужності, необхідно ставити захисний кожух, щоб запобігти виникненню важких травм або випадків смерті оператора або сторонніх осіб.

Під час виконання стаціонарної роботи валу РТО тримайтеся подалі від усіх рухомих частин та переконайтеся, що всі відповідні захисні кожухи знаходяться на своїх місцях.

## **Катафоти та попереджувальні лампи**

Відповідно до національних або місцевих правил безпеки, під час експлуатації обладнання на

громадських дорогах необхідно використовувати миготливі жовті попереджувальні вогні.

## **Паски безпеки**

Завжди одягайте пасок безпеки.

Огляд та технічне обслуговування пасків безпеки:

- Тримайте паски безпеки в належному стані.
- Тримайте паски безпеки подалі від гострих кромek і предметів, які можуть їх пошкодити.
- Періодично перевіряйте паски, замки, натягувачі, поясні паски, систему натягіння пасків безпеки й монтажні болти на предмет пошкодження і зношування.
- Замінюйте всі частини, які були пошкоджені або зношені.
- Замінюйте паски з порізами, які можуть призвести до їхнього послаблення.
- Перевірте міцність затягування болтів на кронштейні або кріпленні сидіння.
- Якщо пасок прикріплений до сидіння, переконайтеся у правильному кріпленні сидіння або кронштейна сидіння.
- Очищуйте та висушуйте паски.

- Очищуйте паски тільки мильним розчином та теплою водою.
- Не використовуйте відбілювачі або фарбувальні засоби на пасках, оскільки це може призвести до погіршення міцності пасів.

## Системи захисту оператора

Ваша машина оснащена захисною конструкцією для оператора, зокрема: конструкція для захисту в разі перекидання (ROPS), конструкція для захисту від падаючих предметів (FOPS) або кабіна з конструкцією ROPS. ROPS може бути каркасом кабіни або двостовпчастою чи чотиристовпчастою конструкцією, яка використовується для захисту оператора, щоб мінімізувати ризик тяжких травм. Монтажна конструкція та кріплення, які утворюють монтажні з'єднання в тракторі, є складовою частиною системи ROPS.

Захисна конструкція — це спеціальний компонент безпеки машини.

НЕ приєднуйте жодних пристроїв до захисної конструкції з метою буксирування. НЕ свердліть отворів у захисній конструкції.

Захисна конструкція і суміжні компоненти є сертифікованою системою. Будь-які пошкодження, пожежа, корозія або модифікації послаблять конструкцію і знизять рівень вашого захисту. У такому випадку ЗАХИСНА КОНСТРУКЦІЯ ПОВИННА БУТИ ЗАМІНЕНА, щоб вона могла забезпечувати такий самий захист, як і нова захисна конструкція. Зверніться до дилера для огляду та заміни захисної конструкції.

## Система кондиціонування

Система кондиціонування знаходиться під тиском. Не від'єднуйте ніякі лінії. Випуск високого тиску може призвести до виникнення серйозних травм.

Система кондиціонування повітря містить гази, які є небезпечними для навколишнього середовища

## Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ)

Одягайте засоби індивідуального захисту (ЗІЗ), такі як шолом, окуляри для захисту очей, захисні надміцні

## Табличка «Не працює»

Перед початком технічного обслуговування машини прикріпіть на ньому попереджувальну табличку «Не вмикати» у видимому місці.

## Небезпечні хімічні речовини

Якщо ви наражаєтесь на дію або контактуєте із небезпечними хімічними речовинами, ви можете отримати серйозну травму. Оливи, змащувачі, фарби, клеї, охолоджувальні рідини тощо, які потрібні для роботи вашого трактору, можуть бути небезпечними.

Після аварії, пожежі, перевертання або перекидання перед виходом трактора в поле або на будівельний майданчик кваліфікований технік ПОВИНЕН вжити описаних нижче заходів.

- Захисну конструкцію НЕОБХІДНО ЗАМІНІТИ.
- Кріплення або підвіска для захисної конструкції, сидіння оператора й підвіска, паски безпеки та компоненти кріплення й кабелі в захисній системі оператора ПОВИННІ бути ретельно перевірені на наявність пошкоджень.
- Усі пошкоджені деталі НЕОБХІДНО ЗАМІНІТИ.

НЕ ЗВАРЮЙТЕ Й НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ВИРІВНЯТИ АБО ВІДРЕМОНТУВАТИ ЗАХИСНУ КОНСТРУКЦІЮ, НЕ СВЕРДЛІТЬ У НІЙ ОТВОРИ. БУДЬ-ЯКА ЗМІНА МОЖЕ ПОГІРШИТИ СТРУКТУРНУ ЦІЛІСНІСТЬ КОНСТРУКЦІЇ, ЩО МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО СМЕРТІ АБО ТЯЖКОЇ ТРАВМИ У ВИПАДКУ ПОЖЕЖІ, ПЕРЕВЕРТАННЯ, ПЕРЕКИДАННЯ, ЗІТКНЕННЯ АБО АВАРІЇ.

Пасок безпеки складає частину вашої системи захисту, тому його необхідно надягати кожного разу. Для того щоб система захисту працювала, оператор повинен бути пристебнутим до сидіння всередині рами.

при потраплянні в атмосферу. Не намагайтеся обслуговувати або ремонтувати систему власноруч.

Тільки технічні робітники, які пройшли відповідне навчання, можуть обслуговувати, ремонтувати або перезаряджати систему кондиціонування.

рукавиці, захисне обладнання для органів слуху, захисний одяг тощо.

Вони можуть приваблювати та становити небезпеку для домашніх тварин, а також людей.

В паспорті безпеки матеріалу (MSDS) викладена інформація про хімічні речовини, які вміщує продукт,

безпечні процедури їх використання та зберігання, заходи першої медичної допомоги та міри, які необхідно застосувати на випадок розлиття або випадкового викиду цих речовин. MSDS доступний у дилера.

Перед початком технічного обслуговування вашого трактору перевірте MSDS на кожну речовину для змащування, рідину тощо, яка використовується в цьому тракторі. В інформації зазначені відповідні ризики, і вона допоможе вам безпечно виконати технічне обслуговування трактора. Під час технічного обслуговування дотримуйтесь інформації, викладеної в MSDS та на контейнерах виробника, а також інформації, зазначеної в цьому посібнику.

Утилізуйте всі рідини, фільтри та контейнери екологічно безпечним способом відповідно до місцевих норм та правил. Отримайте інформацію про правильну утилізацію в місцевих центрах захисту навколишнього середовища та переробки відходів.

Зберігайте рідини та фільтри відповідно до місцевих правил та норм. Для зберігання хімічних та паливних речовин використовуйте тільки відповідні контейнери.

Тримайте подалі від дітей або неуповноважених осіб.

Необхідно дотримуватись додаткових правил техніки безпеки при використанні хімічних речовин. Перед використанням хімічних речовин необхідно отримати повну інформацію від їхнього виробника або дистриб'ютора.

## Техніка безпеки при роботі з комунальними об'єктами

Під час земляних робіт або робіт з використанням землерийного обладнання необхідно знати про прокладені кабелі й інші мережі. Зв'яжіться з місцевими комунальними службами, щоб визначити місце розташування інженерних комунікацій.

Переконайтесь, що при проходженні трактора у різних напрямках забезпечені відповідні відстані. Звертайте увагу на повітряні лінії електропередач і перешкоди, що висять. Наявність високовольтних ліній електропередач може вимагати значного обсягу вільного простору для забезпечення безпечної роботи. Зверніться до місцевих органів влади або комунальних підприємств, щоб дізнатися про безпечні відстані від ліній електропередач.

За необхідності витягуйте або піднімайте обладнання. Зніміть або опустіть радіоантени та інше додаткове

обладнання. Якщо може виникнути контакт між трактором та джерелом електроенергії, необхідно дотримуватись наступних вимог техніки безпеки:

- Одразу зупиніть машину.
- Поставте трактор на паркувальне гальмо, зупиніть двигун та витягніть ключ.
- Перевірте, чи можете ви безпечно покинути кабінку або залишити ваше поточне положення, не торкаючись до кабелів електроживлення. В іншому випадку залишайтеся на місці та викличте допомогу. Якщо ви можете залишити ваше поточне положення, не торкаючись ліній електроживлення, вистрибніть з трактора так, щоб не доторкнутись до землі та трактора одночасно.
- Не дозволяйте нікому торкатися трактора, поки живлення лінії електропередачі не буде вимкнене.

## Правила техніки безпеки у випадку електричної бурі

Не експлуатуйте трактор під час електричної бурі.

Якщо ви знаходитесь на землі під час електричної бурі, тримайтесь подалі від техніки та обладнання. Шукайте прихистку в постійному, захищеному приміщенні.

Якщо електрична буря почалася під час роботи, залиштеся в кабінці. Не залишайте кабінку або платформу оператора. Не контактуйте з ґрунтом або об'єктами за межами машини.

## Посадка й висадка

Виконуйте посадку в трактор та висадку з нього лише у визначених місцях, де є поручні, сходинки та/або сходи.

Не зіскакуйте з машини.

Переконайтесь, що сходи, драбина та платформи залишаються чистими, та очищуйте їх від сміття та сторонніх речовин. Слизькі поверхні можуть призвести до травм.

Повертайтеся до машин обличчям під час посадки й висадки.

Зберігайте триточковий контакт зі сходами, поручнями та драбинами.

Ніколи не сідайте в машину і не висаджуйтеся з неї під час руху.

Не використовуйте кермо або інші органи керування чи додаткове обладнання в якості поручнів під час входу до кабінки або на платформу оператора чи виходу з них.

## Виконання висотних робіт

Якщо для технічного обслуговування трактора потрібно здійснювати роботи на висоті:

- Належним чином використовуйте встановлені сходинки, драбини та/або поручні.
- Не стійте на поверхнях трактора, які не призначені для використання в якості підніжок або платформ.
- За необхідності використовуйте відповідні засоби згідно з національними / місцевими правилами безпеки (наприклад, індивідуальну пересувну платформу тощо), щоб отримати доступ до

компонентів, до яких не можна дістатися з рівня землі, зокрема до дзеркал, поворотних проблискових маячків, повітряних фільтрів, GPS-приймачів тощо.

- Забороняється користуватися підніжками, драбинами та/або поручнями, коли трактор рухається.

Не використовуйте машину в якості підйомника, драбини або платформи для робіт на висоті.

## Піднімання та підвішування вантажів

Ніколи не використовуйте ковші, вилкові захвати навантажувачів тощо або інше підйомне, маніпуляційне чи землерийне обладнання для піднімання людей.

Не використовуйте підняте устаткування у якості робочої платформи.

Визначте всю площу пересування трактору та обладнання та під час роботи трактору не заходьте на неї і не дозволяйте нікому заходити на цю площу.

Ніколи не заходьте та не дозволяйте іншим заходити на місця, що розташовані під піднятим устаткуванням. Обладнання та/або вантажі можуть раптово впасти або завдати шкоди людям, що знаходяться під ними.

Не залишайте обладнання в піднятому положенні під час паркування чи експлуатації, якщо тільки обладнання не підтримується надійно. Гідравлічні циліндри мають бути механічно заблокованими або повинні підтримуватися, якщо залишаються в піднятому положенні для технічного обслуговування.

Ковші, вилкові захвати та інше обладнання навантажувачів або інше підйомне, маніпуляційне чи землерийне обладнання та їхні вантажі змінять центр ваги трактора. Це може призвести до перевертання трактора на схилах або нерівному ґрунті.

Навантажені предмети можуть випасти із завантаженого ковша або підйомного обладнання та завдати шкоди оператору. При підніманні вантажу необхідно бути обережним. Використовуйте відповідне підйомне обладнання.

Не піднімайте вантаж вище, ніж необхідно. Опускайте вантаж для транспортування. Не забудьте залишити відповідний зазор до землі або інших перешкод.

Обладнання та відповідні вантажі можуть обмежувати видимість та призвести до нещасного випадку. Не керуйте трактором в умовах недостатнього огляду.

## Багатофункціональний важіль

### ⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

#### Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчипним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

### ⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

#### Раптовий рух трактора!

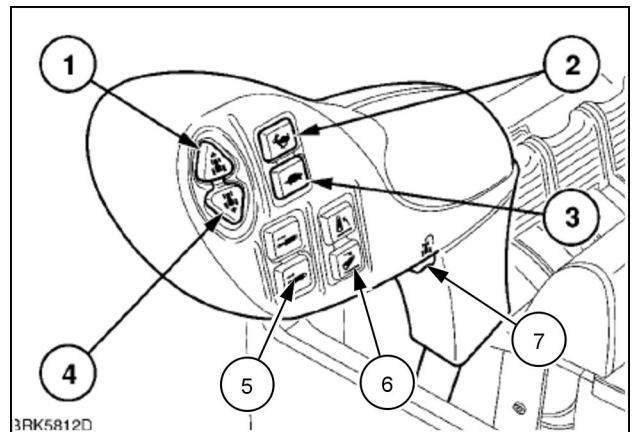
Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A

Стандартна багатофункціональна рукоятка дає змогу однією рукою керувати одразу кількома функціями трактора, детально описаними в посібнику.

1. Човниковий перемикач на рух уперед
2. Вибір вищої передачі
3. Вибір нижчої передачі
4. Човниковий перемикач на рух назад
5. Дистанційне управління циліндрами
6. Підйом/опускання зчипки
7. Поворот на краю поля (якщо передбачено)



BRK5812D 1

## Вбудований пульт керування (ICP)

### ⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

#### Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

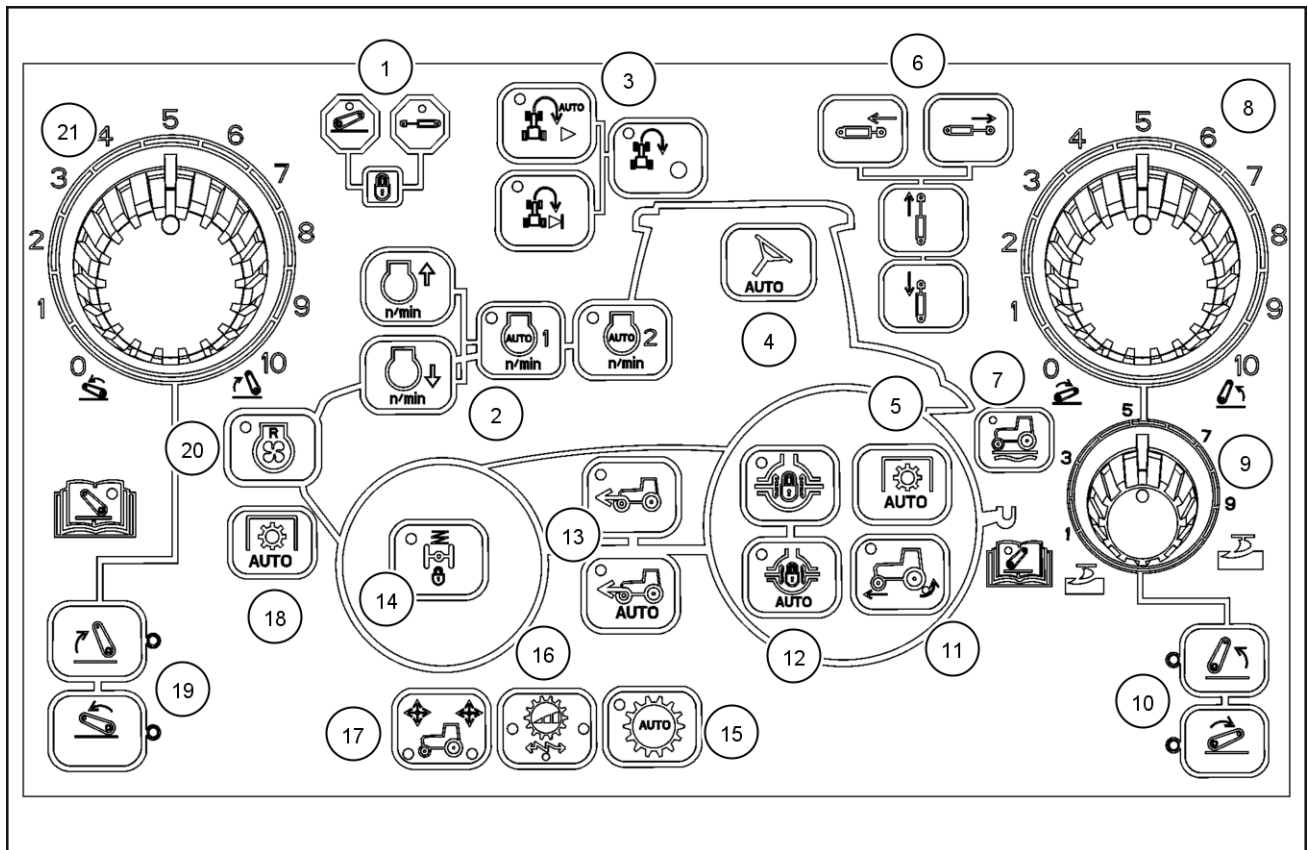
### ⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

#### Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A



SVIL17TR03697FA 1

Трактор оснащено низкою електронних елементів управління, розташованих на блоці підлокітника.

**ПРИМІТКА:** Докладний опис призначення кожного перемикача наведено у відповідних розділах цього посібника.

1. Лампи аварійних сигналів електронних гідророзподільвачів та триточкового навісного пристрою
2. Налаштування сталих обертів двигуна (CES)
3. Автоматичний/ручний режим запису/відтворення НМС
4. Функція автоматичного керування
5. Елемент автоматичного керування заднім ВВП
6. Верхня тяга та права підйомна штанга (гідравлічне регулювання)

7. Регулювання плавності їзди
8. Елемент керування положенням заднього триточкового навісного пристрою
9. Елемент керування тяговим навантаженням заднього триточкового навісного пристрою
10. Робочі ліхтарі та перемикачі підйому / опускання заднього триточкового навісного пристрою
11. Елемент керування пробуксовуванням
12. Автоматичне / ручне увімкнення блокування диференціала
13. Автоматичне / ручне увімкнення повного привода
14. Блокування переднього мосту із підвіскою
15. Режим трансмісії
16. Налаштування енергійності реагування важелю вибору
17. Селекторний перемикач руху джойстика вперед / назад
18. Елемент автоматичного керування переднім ВВП
19. Робочі ліхтарі та перемикачі підйому / опускання переднього навісного пристрою
20. Керування вентилятором (за наявності)
21. Елемент керування положенням переднього навісного пристрою

## Головний гідравлічний вимикач

### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

#### Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

#### Nepareizas lietošanas bīstamība!

Завжди використовуйте головний вимикач гідравлічного типу, щоб відключити передній зчпний пристрій. Встановлення номінального значення швидкості падіння на 0% не призначене для використання в якості запобіжного механізму. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1792A

### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

#### Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A

### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

#### Nepareizas lietošanas bīstamība!

Завжди використовуйте головний вимикач гідравлічного типу, щоб відключити задню зчпку. Встановлення номінального значення швидкості падіння на 0% не призначене для використання в якості запобіжного механізму. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1603A

## ENR / транспортний фіксатор навісного пристрою

Під час руху дорогою можна заблокувати середній і задній електронні клапани дистанційного керування, а також передній і задній навісні пристрої, щоб запобігти раптовому опусканню навісного обладнання, що може призвести до пошкодження трактора або дорожнього покриття.

**ПРИМІТКА:** Значок на перемикачі може різнитися залежно від використовуваного гідравлічного насоса.

Перемикач на задній стійці «С» кабіни має три положення та виконує наступні функції.

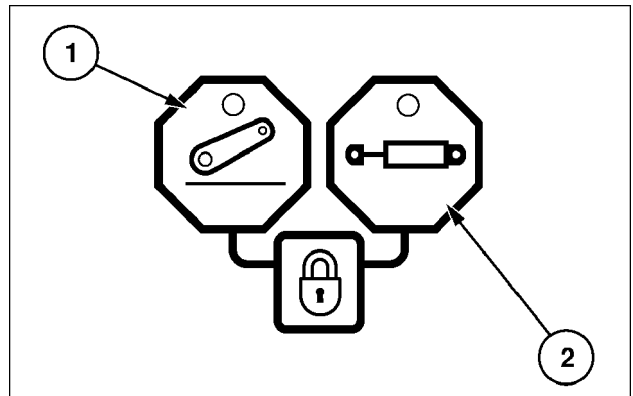
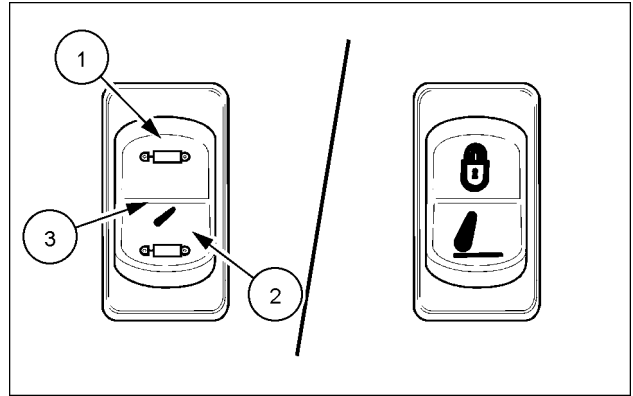
Натисніть на верхню частину перемикача (1), щоб увімкнути задні електронні дистанційні клапани та середні клапани дистанційного керування (якщо вони встановлені).

Натисніть на нижню частину перемикача (2), щоб увімкнути задні електронні дистанційні клапани, середні клапани дистанційного керування (якщо вони встановлені), а також елементи керування переднім і заднім навісними пристроями.

Переведіть перемикач у середнє положення (3), щоб заблокувати всі гідравлічні функції задніх електронних дистанційних клапанів, середніх клапанів дистанційного керування (якщо вони встановлені), а також переднього та заднього навісних пристроїв.

**ПРИМІТКА:** Верхня частина перемикача (1) не має функцій, пов'язаних із передньою та задньою навісними системами.

Коли головний вимикач знаходиться в середньому положенні (живлення вимкнено), на ICP (загальний пульт керування) загоряються сигнальні лампи. Вони сигналізують, що обидва EHR (2) і триточкова зчіпка (1) зафіксовані.



## Експлуатація автоматичного електронного регулятора тяги (EDC)

### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

**Nepareizas lietošanas bīstamība!**

**Завжди використовуйте головний вимикач гідравлічного типу, щоб відключити задню зчіпку. Встановлення номінального значення швидкості падіння на 0% не призначене для використання в якості запобіжного механізму.**

**Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.**

W1603A

### Регулювання положення

Переконайтеся, що головний гідравлічний вимикач знаходиться в положенні **ОН** (Увімкнено), щоб забезпечити роботу триточкової зчіпки, див. стор. **Головний гідравлічний вимикач (35.000)**.

Приєднайте знаряддя до триточної зчіпки.

Поверніть регулятор тягового навантаження **(2)** до кінця проти годинникової стрілки — це положення пристрою позиціонування.

Запустіть двигун і за допомогою ручки пристрою позиціонування **(1)** поступово підіймайте знаряддя, переконавшись, що між знаряддям та будь-якою частиною трактора є зазор не менше **100 mm (4 in)**.

Пильнуйте цифру на нижньому дисплеї. Якщо показання становлять менше 100, це означає, що знаряддя не піднято повністю.

Ручкою регулятора висоти підйому **(6)** встановіть обмеження, щоб запобігти подальшому підйому знаряддя й виключити можливість пошкодження трактора знаряддям за повного підйому.

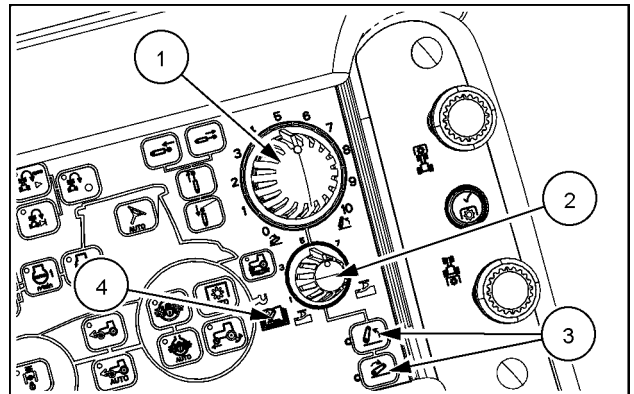
Коли перемикач швидкого підйому/опускання або ручка пристрою позиціонування використовується для підйому знаряддя, воно буде підніматися лише до висоти, заданої регулятором висоти підйому, як показано в попередньому кроці.

Положення 0 дає змогу піднімати знаряддя лише на **50%** від повної висоти, а положення 10 — до максимальної висоти з регулюванням в межах 0-10.

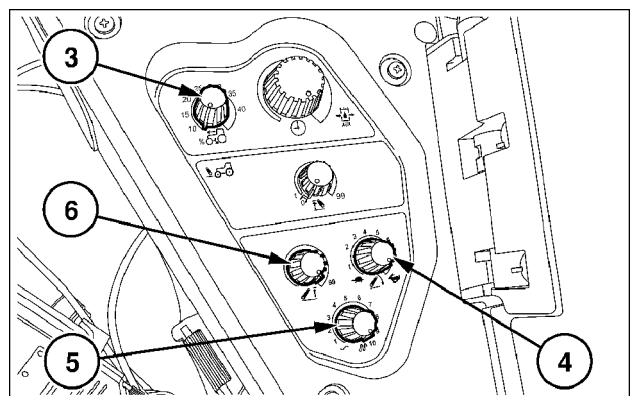
Відрегулюйте швидкість опускання відповідно до розміру та ваги прикріпленого знаряддя, обертаючи регулятор швидкості опускання **(4)**. Повертайте ручку за годинниковою стрілкою, щоб пришвидшити опускання, або проти годинникової стрілки, щоб уповільнити.

**ПОВІДОМЛЕННЯ:** Під час першого налаштування знаряддя для роботи встановіть регулятор швидкості опускання в положення низької швидкості (символ черепахи).

Під час використання перемикача підйому/опускання для опускання знаряддя воно буде опускатися з контрольованою швидкістю, як показано на попередньому кроці.



SVIL17TR00779AA 1



BRL6436C 2

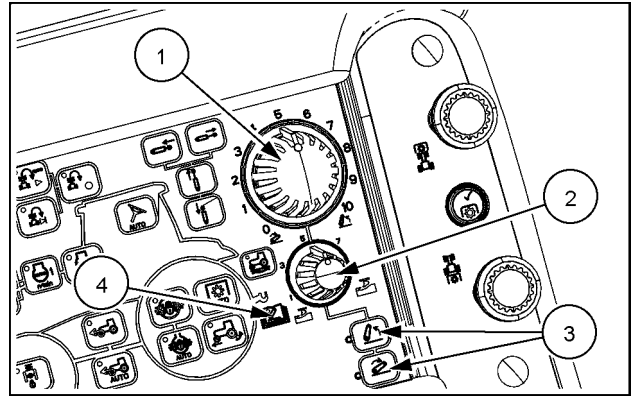
## Робота пристрою позиціонування

Для роботи в режимі пристрою позиціонування регулятор тягового навантаження **(2)** в ідеалі слід повернути проти годинникової стрілки до кінця.

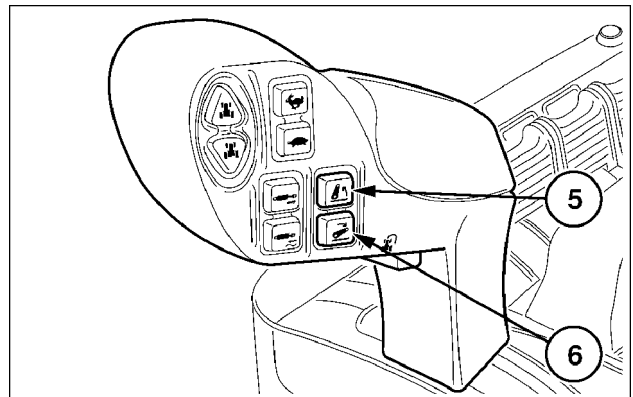
Використовуйте ручку пристрою позиціонування **(1)**, щоб піднімати та опускати триточковий навісний пристрій. Знаряддя підніметься і зупиниться на висоті, заданій ручкою регулятора висоти підйому.

**ПРИМІТКА:** Швидкість підйому буде регулюватися автоматично. Якщо обернути ручку пристрою позиціонування на великий кут, нижні тяги відреагують на це швидким рухом. Коли тяги наблизяться до положення, заданого ручкою пристрою позиціонування, рух знаряддя уповільниться.

Якщо на поворотній смузі необхідно підняти знаряддя, натисніть на мить перемикач підйому **(5)**, щоб підняти знаряддя в положення, встановлене ручкою регулятора висоти підйому. Під час повернення в робочу зону коротко натисніть нижній перемикач **(6)**, і знаряддя повернеться до висоти, яку задали ручкою пристрою позиціонування **(1)**.



SVIL17TR00779AA 3



BRL6451H 4

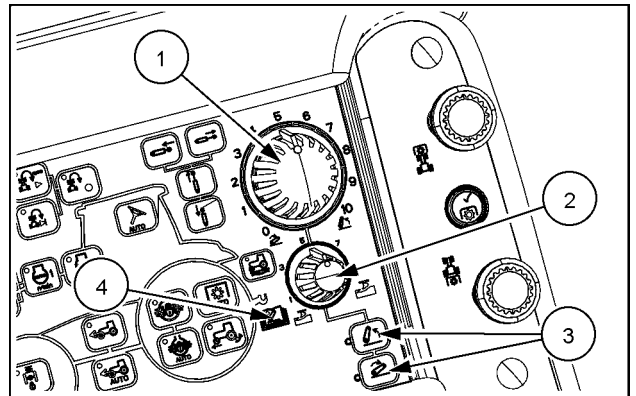
## Регулювання тяги

Щоб забезпечити найкращу продуктивність у польових умовах, систему управління тягою слід відрегулювати відповідно до знаряддя та умов ґрунту.

Регулятор тягового навантаження **(2)** визначає робочу глибину знаряддя, встановлюючи необхідне зусилля на штифтах датчика навантаження. Перед початком роботи встановіть регулятор у середнє положення.

Положення ручки чутливості тягового зусилля **(7)** визначає чутливість системи. Перед тим як опускати знаряддя в робоче положення, установіть ручку в середнє положення.

Опустіть знаряддя в робоче положення, повернувши ручку пристрою позиціонування **(1)** проти годинникової стрілки.

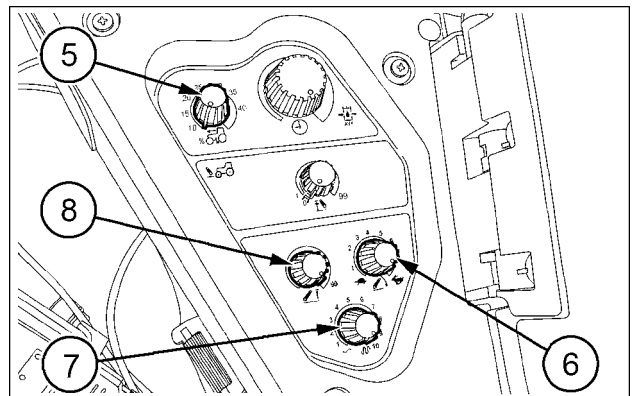


SVIL17TR00779AA 5

Установіть потрібну робочу глибину знаряддя за допомогою регулятора тягового навантаження **(2)**. Щойно досягнете потрібної глибини, повертайте ручку пристрою позиціонування проти годинникової стрілки, поки знаряддя не почне підніматися, а потім знову повертайте за годинниковою стрілкою з малим кроком, щоб установити максимальну глибину обробітку.

Правильно відрегульоване положення запобігає "зануренню" або занадто глибокому заглибленню знаряддя при роботі на м'якому або легкому ґрунті.

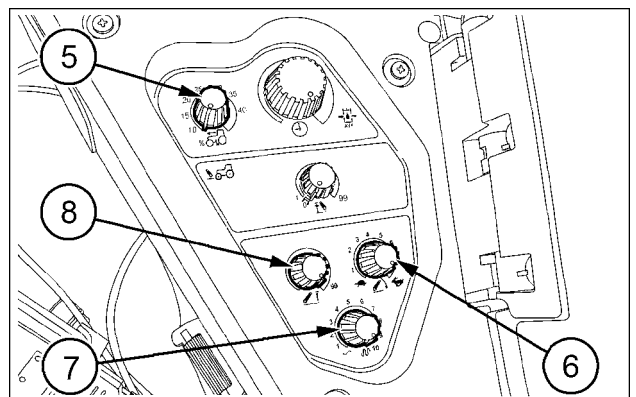
Установивши навантаження й максимальну глибину, підніміть і опустіть знаряддя за допомогою перемикача швидкого підйому на важелі трансмісії.



SS10D218 6

Спостерігайте за тим, як знаряддя проходить крізь ґрунт, і регулюйте положення ручки чутливості тягового зусилля **(7)**, поки тенденція до підйому або опускання через відмінності в щільності ґрунту не буде задовільною. Після налаштування гідравлічна система буде автоматично регулювати глибину знаряддя, щоб підтримувати рівномірну тягу (тягове навантаження) на трактор.

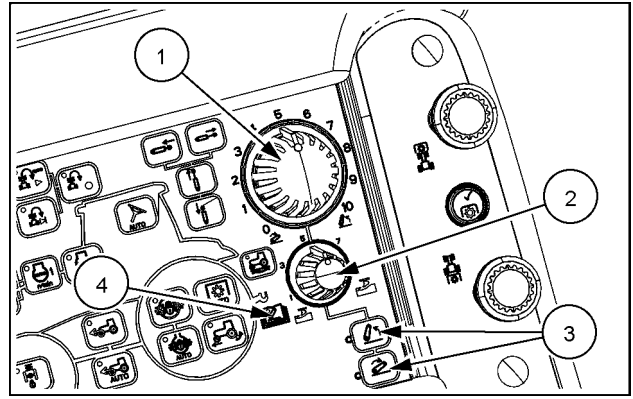
Оптимального налаштування буде досягнуто шляхом спостереження за індикаторними лампами **(3)**, див. рис. 8. Верхня лампа загорятиметься кожного разу, коли система піднімає знаряддя через звичайні корекції тягового навантаження. Нижня лампа загоряється, коли знаряддя опускається.



SS10D218 7

Повільно обертайте ручку чутливості тягового зусилля (7) за годинниковою стрілкою. Система буде реагувати на це швидшими рухами з меншою амплітудою, на що вкаже миготіння обох індикаторних ламп. У цей момент трохи поверніть ручку проти годинникової стрілки, поки кожна з індикаторних ламп не буде блимати раз на **2 s** чи **3 s** або іншим чином відповідно до умов ґрунту.

Після того, як потрібні робочі умови будуть створені, обертати ручку пристрою позиціонування більше не потрібно, поки поточну роботу не буде закінчено.



SVIL17TR00779AA 8

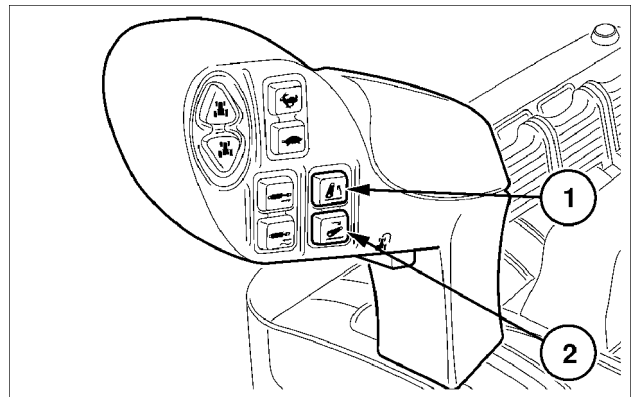
Досягнувши поворотної смуги, коротко натисніть перемикач швидкого підйому (1), щоб швидко підняти знаряддя на висоту, яку задали ручкою регулятора висоти підйому. Під час повторного заїзду в робочу зону натисніть на мить нижній перемикач (2), і знаряддя опуститься зі швидкістю, заданою регулятором швидкості опускання, і зупиниться, коли досягне глибини, заданої регулятором тягового навантаження (2), рис. 8.

Під час циклу підйому коротке натискання перемикача підйому/опускання призупиняє рух знаряддя.

**ПРИМІТКА:** Коротке натискання перемикача підйому під час підйому тимчасово зупиняє знаряддя. Повторне натискання перемикача відновлює роботу знаряддя, але початковий рух буде повільнішим.

Більш швидке проникання знаряддя у ґрунт може знадобитися, наприклад, після повороту на вузькій поворотній смузі. Крім того, деякі знаряддя неохоче проникають у ґрунт, особливо у важкий. Натисніть і тримайте перемикач опускання (2), і знаряддя опускатиметься зі швидкістю, заданою регулятором швидкості опускання, доки не торкнеться ґрунту.

Якщо нижній перемикач і далі тримати натиснутим, настройки швидкості опускання й контролю положення тимчасово скасовуються. Знаряддя швидко заглиблюється в ґрунт. Щойно відпустите перемикач, знаряддя підніметься на задану робочу глибину.



BRL6451D 9

## Управління обмеженням пробуксовування

Ручка регулятора пробуксовування (3), яка встановлюється лише за умови замовлення додаткового блока радарного датчика, дозволяє оператору обрати граничне значення пробуксовування коліс, після перевищення якого знаряддя буде підніматися, поки пробуксовування не повернеться до попередньо заданого рівня.

Коли вмикається регулятор пробуксовування, система регулятора тяги тимчасово зменшить робочу глибину знаряддя. Коли пробуксовування задніх коліс зменшиться, система регулятора тяги дозволить опустити знаряддя на його початкову робочу глибину.

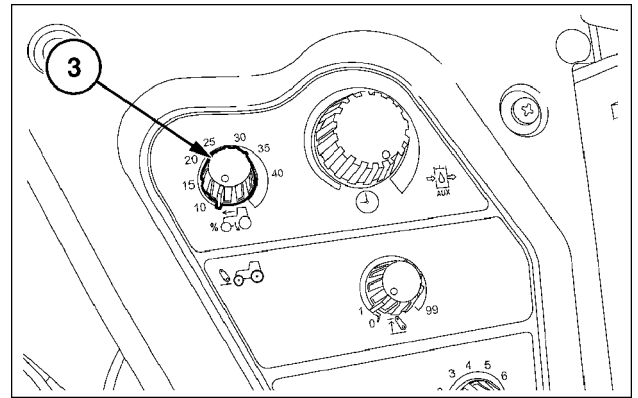
Необхідно слідкувати за тим, щоб не вибрати занизьке чи зависоке граничне значення пробуксовування коліс. Встановлення надто низького граничного значення пробуксовування, яке неможливо досягти за умов високої вологості, може шкідливо вплинути на швидкість та глибину роботи.

**ПРИМІТКА:** Функція регулятора пробуксовування коліс не працює з пристроєм позиціонування.

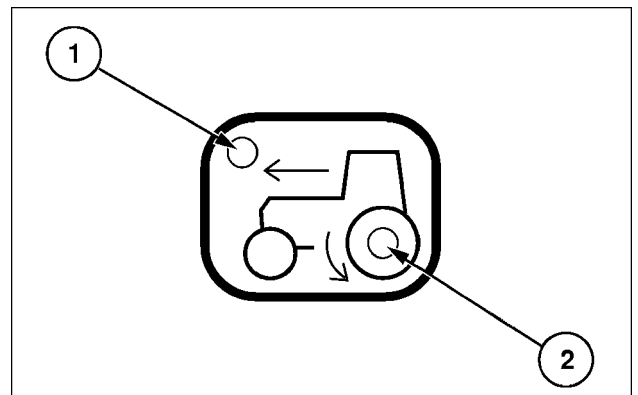
Індикатор (1) світиться, якщо функцію контролю пробуксовування підключили перемикачем на панелі управління на підлокітнику. Коли спрацьовує контроль пробуксовування, додатково спалахує індикатор (2), а знаряддя піднімається задля сповільнення пробуксовки.

Коли величина пробуксовування наближається до заданої межі, на матричному дисплеї також з'являється відповідне попередження.

Щоб відключити контроль пробуксовування коліс, натисніть перемикач на підлокітнику.



BRL6435D 10



BRK5669B 11

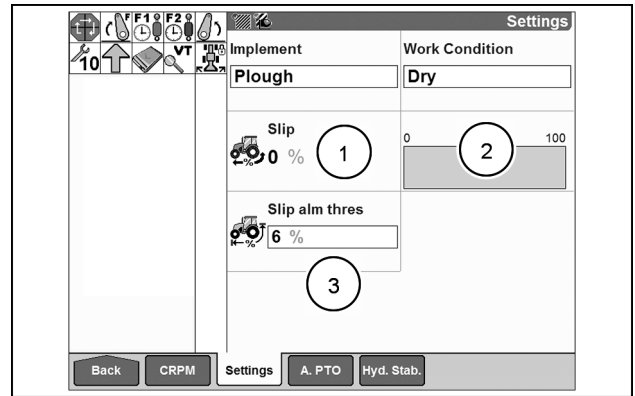
## Налаштування межі пробуксовування коліс (кольоровий дисплей)

### 🔧 Налаштування

🔧 Робоче обладнанн. Використовуйте спливаючий екран для вибору, зміни або додавання нової категорії знаряддя.

🔧 Робочі умови. Використовуйте спливаючий екран для вибору, зміни або додавання нової категорії умови роботи.

1. Відсоткове значення пробуксовування змінюється при збільшенні або зменшенні пробуксовування коліс.
2. Такий же як і **(1)**, зазначений вище, але в форматі лінійної діаграми.
3. 🔧 для доступу до спливаючого екрану з метою налаштування межі пробуксовування коліс, за якої з'являтиметься попередження. Встановіть значення за допомогою ◀ або ▶, потім натисніть клавішу Enter (Ввід). Вибране значення з'явиться у вікні граничного значення для попереджувального сигналу.



SVIL15TR02390AA 12

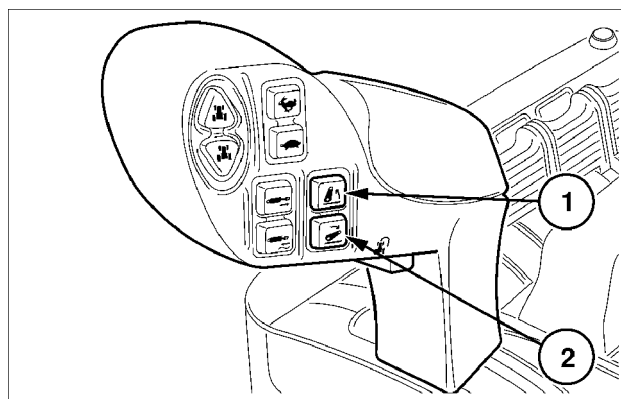
## Регулювання плавності їзди

Під час транспортування обладнання на триточковому навісному пристрої розгойдування знаряддя може призвести до втрати керованості на швидкості транспортування. Якщо вибрана функція регулювання плавності їзди, коли передні колеса наїдуть на нерівність, спричиняючи підйом передньої частини трактора, гідравлічна система негайно відреагує на це рухом у протилежний бік для мінімізації підстрибування знаряддя, забезпечуючи плавну їзду.

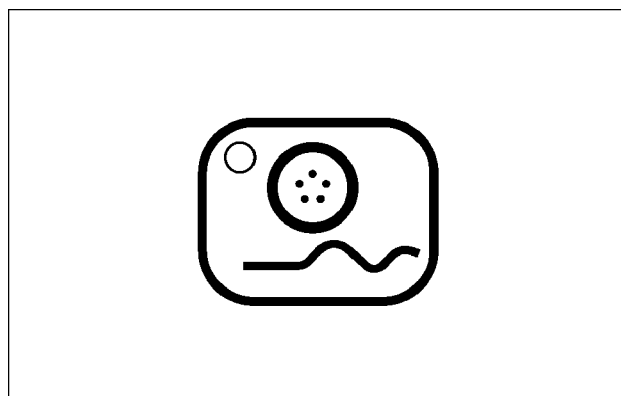
За допомогою перемикача швидкого підйому/опускання (1) підніміть знаряддя до висоти, заданої регулятором висоти підйому.

Щоб увімкнути функцію контролю ходу, натисніть вимикач на консолі управління. На підтвердження у вимикачі засвітиться сигнальна лампа.

Регулювання плавності їзди працює лише на швидкості, яка перевищує **8 km/h (5 mph)**. Коли швидкість трактора перевищить **8 km/h (5 mph)**, знаряддя опуститься на 4-5 пунктів (як видно на панелі приладів), адже гідравлічна система компенсує коливання навісного обладнання. Коли швидкість трактора впаде нижче **8 km/h (5 mph)**, знаряддя знову підніметься до висоти, заданої регулятором висоти підйому, і регулювання плавності їзди припинить працювати.



BRL6451D 13



BRK5672A 14

## Рух дорогою

### ⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

#### Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

**Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.**

W1587A

Завжди повністю піднімайте навісний пристрій під час переміщення дорогою.

Використовуйте головний гідравлічний вимикач для блокування зчпного пристрою та дистанційних клапанів під час транспортування дорогами.

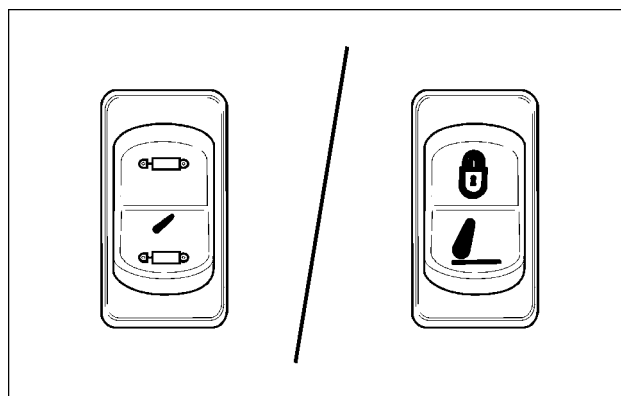
### ⚠ ЗАСЕРЕЖЕННЯ

#### Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

**Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.**

W1789A



SVIL18TR02290AA 15

## Робота переднього навісного пристрою

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

**Nepareizas lietošanas bīstamība!**

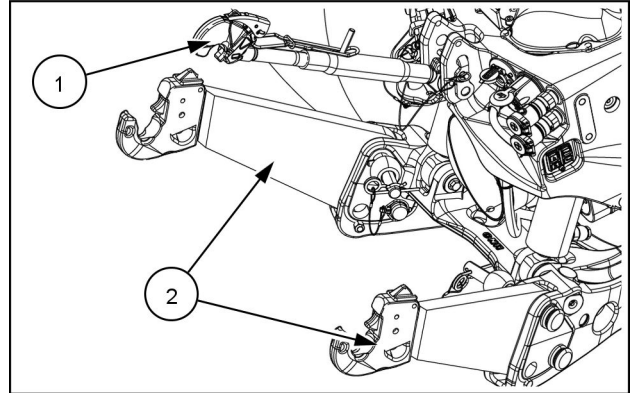
**Завжди використовуйте головний вимикач гідравлічного типу, щоб відключити передній зчіпний пристрій. Встановлення номінального значення швидкості падіння на 0% не призначене для використання в якості запобіжного механізму.**

**Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.**

W1792A

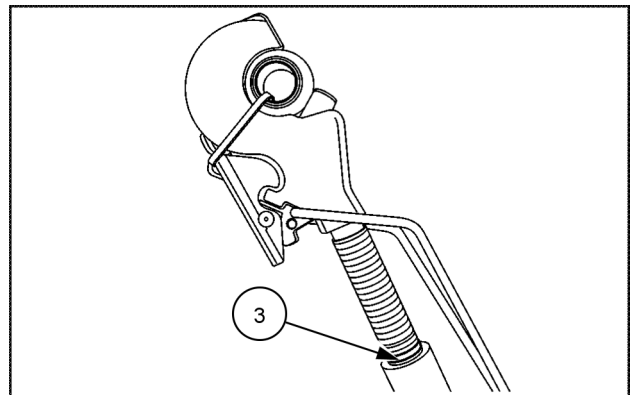
Додатковий навісний пристрій складається з альтернативної пари верхніх тяг (1) і пари складних нижніх тяг (2). Верхня та нижні тяги мають відкриті лапки на кінцях, які дозволяють швидко під'єднувати і від'єднувати знаряддя.

Лапки обладнані запорами з автоматичним блокуванням, що забезпечують надійне з'єднання триточкового навісного пристрою зі знаряддям.



SVIL23TR00954AA 1

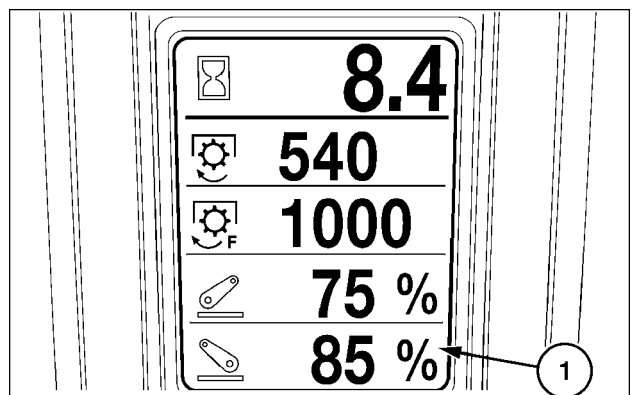
**ПОВІДОМЛЕННЯ:** Висувайте підйомну штангу тільки доти, поки на різьбленні не стане видно виймку (3), щоб не пошкодити різьблення.



SVIL14TR00023AC 2

Передній навісний пристрій може підключатись до заднього або середньонавісного гідророзподільвача (якщо встановлено). Висота навісного пристрою (1) може бути показана на центральному дисплеї у вигляді відсотків (%) в діапазоні з 0 (повністю опущений) до 100 (повністю піднятий).

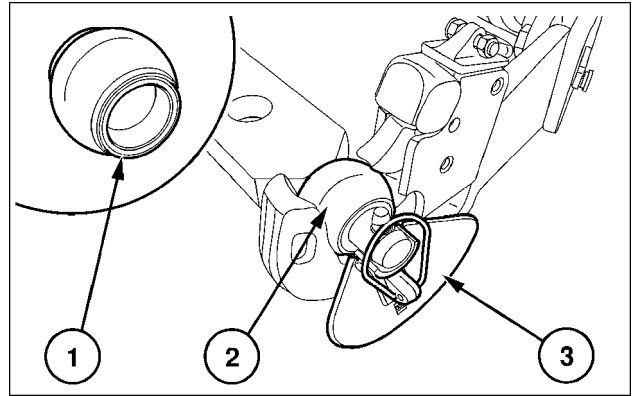
Для налаштування граничної висоти навісного пристрою можна використовувати не тільки клапани EHR, а й поворотний регулятор на панелі ЕНС (коли треба).



BRK5803R 3

В комплект постачання входять три кулькові втулки для встановлення на знарядді за потреби. Кулькова втулка з виступаючими бортиками (1) має бути встановлена на пальці верхнього зчіпного пристрою знаряддя.

Дві гладких кулькових втулки (2) зі знімними напрямними деталями (3) мають бути встановлені на пальцях нижнього зчіпного пристрою знаряддя.

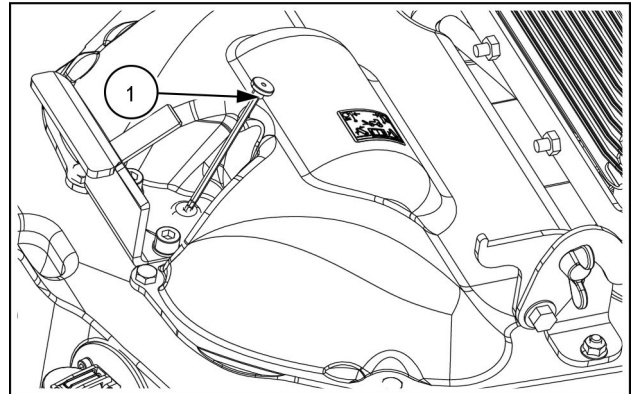


BRJ5352B 4

## Налаштування режиму експлуатації навісного пристрою

**ПРИМІТКА:** Перемикачі між режимами односторонньої й двосторонньої слід лише тоді, коли передній підйомник (FHPL) перебуває в крайньому верхньому положенні.

Штифт (1) у передній частині навісного пристрою дає змогу управляти навісним пристроєм у режимі односторонньої або двосторонньої дії.



SVIL20TR01291AA 5

## Режим односторонньої дії

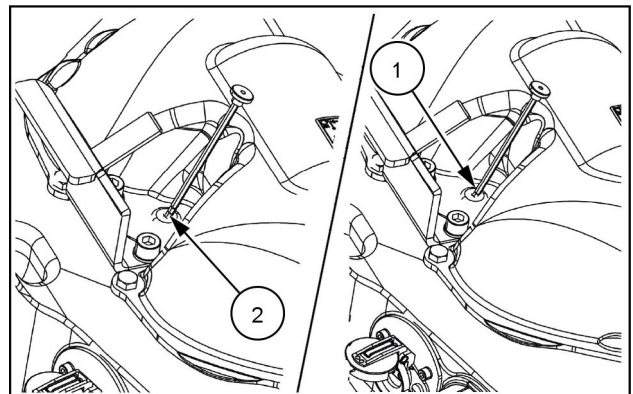
Поверніть головку штифта селектора вісім разів за годинниковою стрілкою. Буде видно один паз (1).

У режимі односторонньої дії передній навісний пристрій піднімається гідравлікою, а опускається під вагою знаряддя.

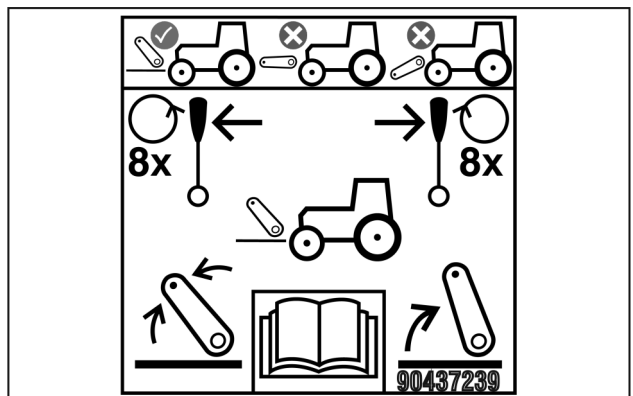
## Режим двосторонньої дії

Поверніть головку штифта селектора вісім разів проти годинникової стрілки. Буде видно два пази (2).

У режимі двосторонньої дії навісний пристрій піднімається та опускається гідравлікою. Робота в цьому режимі надає можливість додаткового проникання обладнання у ґрунт при умовах наявності твердого ґрунту або при використанні ножа скрепера, встановленого попереду.



SVIL20TR01297AA 6



SVIL20TR01701AA 7

## Положення блокування

Щоб заблокувати передній навісний пристрій, установіть головний перемикач гідравлічної системи в положення "OFF".

## Експлуатація переднього навісного пристрою

Передній навісний пристрій можна підключати до електронного заднього або, за наявності, середнього гідророзподільювача.

### Установлення висоти переднього навісного пристрою тільки за допомогою клапанів EHR

Регулятор висоти підйому дозволяє оператору встановлювати попередньо вибране граничне значення максимальної висоти навісного пристрою. Регулювання обмеження висоти здійснюється за допомогою ручки (1) на консолі ЕНС. Повертайте за годинниковою стрілкою, щоб установити максимальну висоту. Повертайте проти годинникової стрілки, щоб зменшити висоту.

Положення навісного пристрою буде показано на дисплеї у відсотках (%) в діапазоні від 0 (повністю опущений) до 100 (повністю піднятий).

Поверніть регулятор повністю проти годинникової стрілки, щоб відключити функцію обмеження висоти.

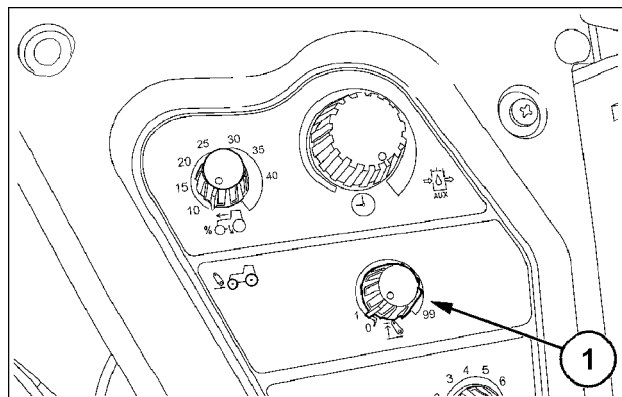
### Управління навісним пристроєм за допомогою задніх клапанів EHR:

Гідророзподільювачі з електронним управлінням можна використовувати для управління переднім навісним пристроєм за допомогою важеля (1) або джойстика (за наявності).

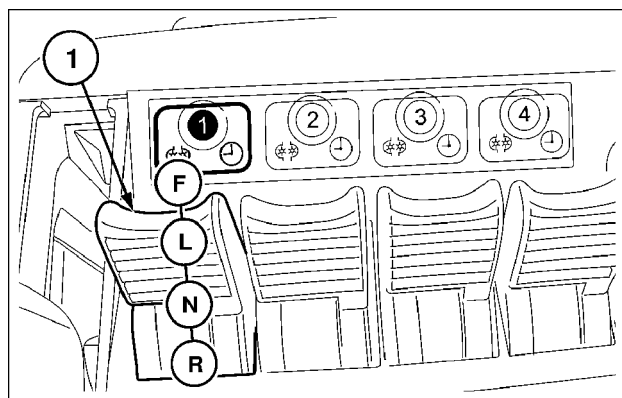
Для управління навісним пристроєм за промовчанням використовується клапан 1 (задній або середній гідророзподільювач).

Коли передній навісний пристрій підключений до клапана 1, посуньте важіль назад (R), щоб підняти навісний пристрій. Посуньте важіль у положення (N), щоб зупинити навісний пристрій на потрібній висоті. Виберіть положення (L), щоб опустити навісний пристрій. Якщо важіль встановити в положення (F), навісний пристрій буде «плавати» вверх і вниз, завдяки чому знаряддя повторюватиме контури поверхні.

Клапан 1 налаштований на роботу в парі з обмежником висоти переднього навісного пристрою, описаним вище.



SS10K066 8



BRK5785E 9

## Управління навісним пристроєм за допомогою джойстика та заднього/середнього клапанів EHR:

Джойстик (1) можна використовувати для управління переднім навісним пристроєм за допомогою задніх або, за наявності, середніх гідророзподільювачів з електронним управлінням.

Якщо передній навісний пристрій поставляється як заводський варіант, трактор буде оснащений джойстиком та електронними дистанційними клапанами, які монтуються в середній частині. Клапан номер 1 буде використовуватися для роботи навісного пристрою.

На тракторах, обладнаних середніми й задніми гідророзподільювачами, джойстик можна використовувати для управління обома гідророзподільювачами.

Перемикачем (1) на консолі оператор може перемикаати джойстик між середнім і заднім гідророзподільювачами.

Повторне натискання перемикача змінюватиме гідророзподільювачі циклічно. Індикатори (2) та (3) на перемикачі вказують вибраний гідророзподільювач.

**ПРИМІТКА:** Перемикаання керування джойстиком з середніх на задні клапани автоматично припинить керування важелем задніх гідророзподільників.

**ПОВІДОМЛЕННЯ:** Перш ніж перемикаати джойстик між середнім і задніми гідророзподільювачами чи навпаки, переконайтеся, що важелі всіх клапанів і джойстик знаходяться в нейтральному положенні.

За вимкненого двигуна джойстик буде вимкнений. Джойстик буде знову увімкнений, якщо оператор знову займе своє місце і двигун буде працювати більше трьох секунд.

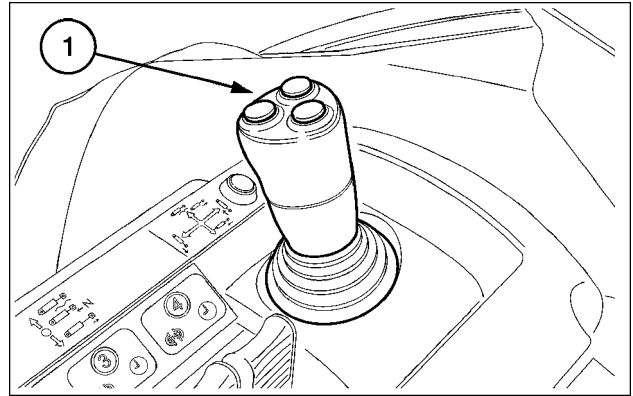
Коли джойстик вимкнений, на селекторі блимають індикатори.

**ПРИМІТКА:** Робота джойстика буде відключена, якщо оператор покине сидіння або двигун трактора зупиниться.

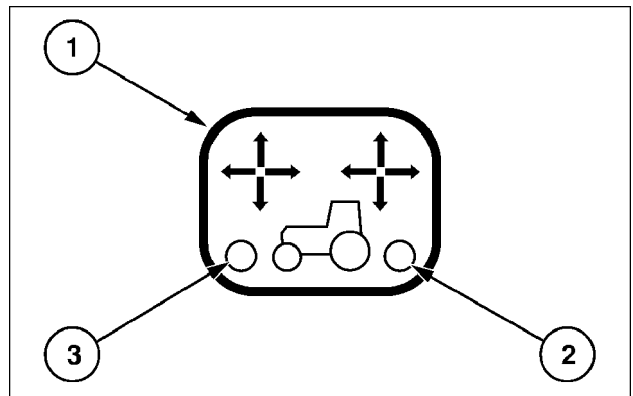
Коли навісним пристроєм треба управляти за допомогою задніх клапанів EHR та джойстика, натисніть перемикач, і індикатор задніх клапанів (2) заблимає.

За п'ять секунд індикатор перестане блимати і горітиме постійно на підтвердження того, що джойстик контролює задні клапани EHR.

Тепер джойстик управляє переднім навісним пристроєм через задній гідророзподільювач.



BRK5658C 10



BRK5676E 11

Якщо для управління використовується джойстик, середній і задній гідророзподільвачі мають такі функції:

**Гідророзподільник 1:**

Пересуньте джойстик вперед або назад, щоб вибрати "Підняти", "Нейтральне положення", "Опустити" та "Плавний рух" на передньому навісному пристрої.

**Гідророзподільник 2:**

Пересуньте джойстик вліво чи вправо, щоб забезпечити витрату оливи через передні муфти (якщо встановлено).

За наявності клапанів 3 або 4 джойстик має такі функції. Це стосується задніх і середніх гідророзподільвачів.

**Гідророзподільвач 3:**

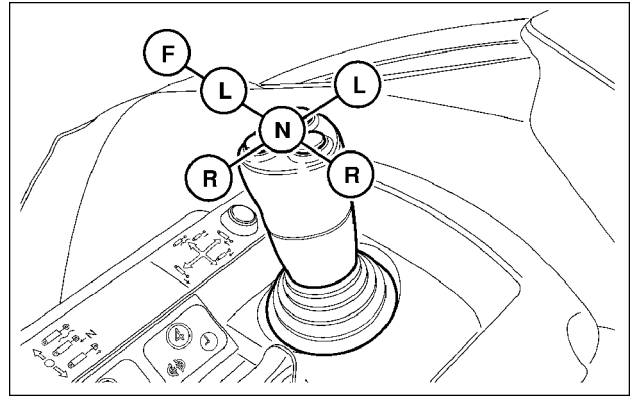
Натисніть і утримуйте кнопку (1) та пересувайте джойстик вперед чи назад, щоб вибрати «Підняти», «Нейтральне положення», «Опустити» та «Плаваючий режим».

**Гідророзподільвач 4:**

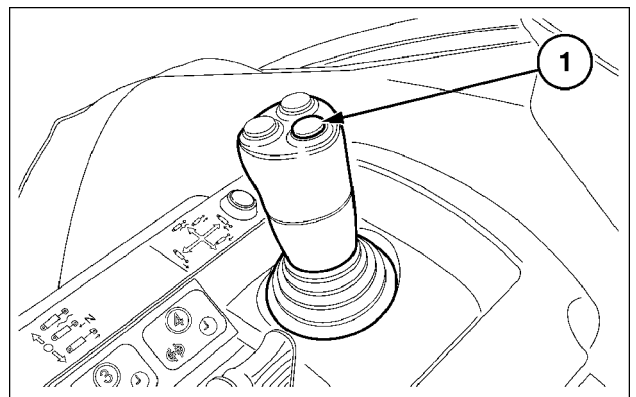
Натисніть та утримуйте кнопку (1) та пересувайте джойстик вправо чи вліво, щоб вибрати «Підняти», «Нейтральне положення» та «Опустити».

**ПРИМІТКА:** Жовта й чорна кнопки не працюють, коли джойстик управляє переднім навісним пристроєм.

**ПРИМІТКА:** Джойстик не можна використовувати для керування гідравлічним мотором.



BRK5658E 12



BRK5658J 13

Переведіть джойстик назад (**R**), щоб підняти знаряддя. Коли передній навісний пристрій досягає положення, встановленого за допомогою регулятора висоти, він зупиняється.

Якщо пересунути джойстик уперед у положення «Опускання» (**L**), знаряддя опуститься до землі з контрольованою швидкістю зниження.

Подальший рух джойстика вперед допоможе вибрати «Плавний рух» (**F**), котрий дозволяє опустити знаряддя під його власною вагою.

Плавний рух також може використовуватися для вільного висування або затягування підйомного циліндра навісного пристрою, що дозволяє обладнанню, встановленому попереду, повторювати профіль рельєфу ґрунту.

**ПРИМІТКА:** Завжди використовуйте положення плавного руху, щоб опустити циліндр односторонньої дії. Положення опускання призначене лише для циліндрів двосторонньої дії.

**ПРИМІТКА:** Коли джойстик управляє заднім гідророзподільвачем з електронним управлінням, положення флотації не доступне для клапанів 2 і 4 (бічне переміщення джойстика).

Джойстик також можна переводити вбік, (**R**) та (**L**), щоб забезпечити подачу оливи до обладнання, під'єданого до додаткових передніх муфт.

Пересуваючи джойстик по діагоналі, можна керувати роботою двох циліндрів одночасно.

Щоб відновити управління задніми клапанами за допомогою важелів, натисніть селекторний перемикач, щоб переключитися на середній гідророзподільвач. Індикатор заднього клапана згасає, і починає блимати індикатор середнього клапана (**1**).

Коли індикатор середніх клапанів **2 s** засвітиться постійно, це означатиме, що джойстик знов управляє середніми клапанами (якщо встановлені).

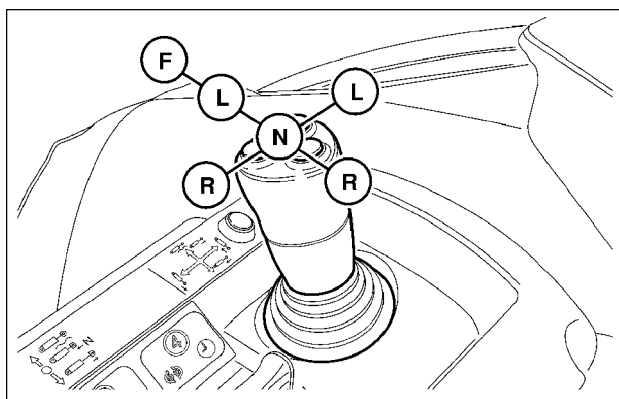
Заднім гідророзподільвачем тепер можна управляти за допомогою важелів клапанів.

## Екран конфігурації джойстика (кольоровий дисплей)

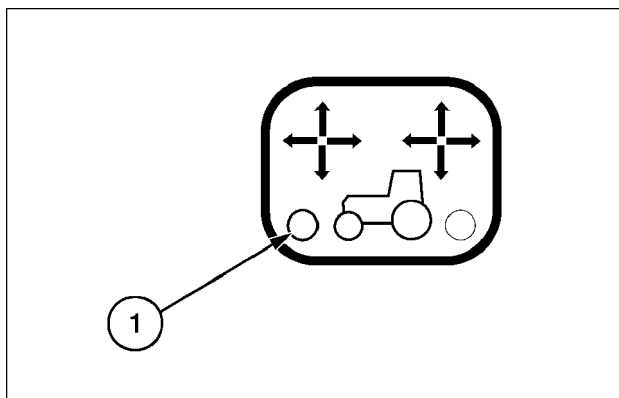
На тракторах, облаштованих кольоровим дисплеєм, оператору доступний екран джойстика, на якому зображена детальна інформація про роботу джойстика.

Гідророзподільвачі з дистанційним керуванням

Використовуйте ▲▼, щоб прокручувати меню до того моменту, поки не відобразатиметься джойстик.



BRK5658E 14



BRK5676B 15

## Повторн.конфіг.

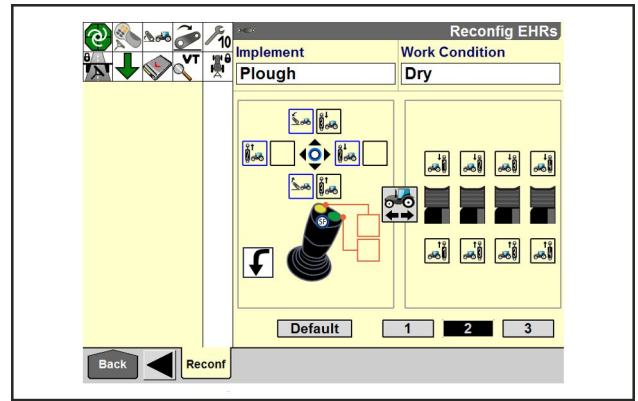
Екран функціональності джойстика ідентифікує кількість клапанів, якими керує джойстик, і відповідний рух, необхідний для роботи кожного клапана. Для управління клапанами, що мають синю рамку, просто переміщуйте джойстик, а для управління клапанами з чорною рамкою перед посуванням джойстика спочатку натискайте перемикач, див. (1), рис. 13.

У разі натискання кнопки у нижньому правому куті екрана з'являється символ.

За роботи гідророзподілювача біле тло зміниться на оранжеве.

У разі перемикання джойстика від заднього на середній гідророзподілювач індикація клапанів змінюється з R1, R2 ... на F1, F2 .... Така функція не доступна для гідророзподілювачів з механічним управлінням.

Якщо трактор оснащений переднім навісним пристроєм, екран роботи джойстика також допомагає визначати гідророзподілювач, який використовується для керування переднім навісним пристроєм.



SVIL17TR01298AA 16

## Рух дорогою

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

Завжди повністю піднімайте навісний пристрій під час переміщення дорогою.

Використовуйте головний гідравлічний вимикач для блокування зчпного пристрою та дистанційних клапанів під час транспортування дорогами.

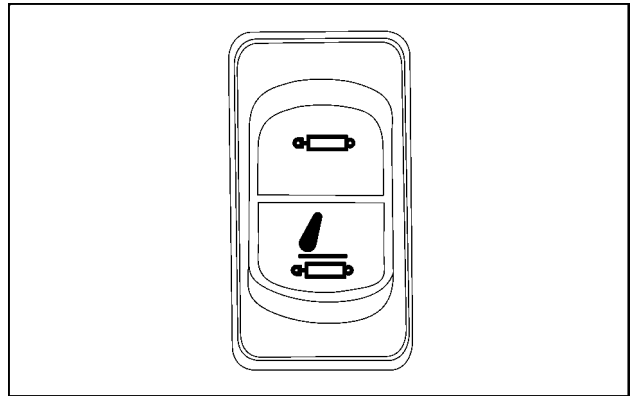
### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A



SVIL17TR00867AA 17

## Гідророзподілювачі

### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

#### Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A

**ПРИМІТКА:** Див. Олива трансмісії заднього мосту та рівень оливи гідравлічної системи (21), щоб отримати інформацію про доступну кількість оливи під час запуску зовнішнього гідравлічного обладнання.

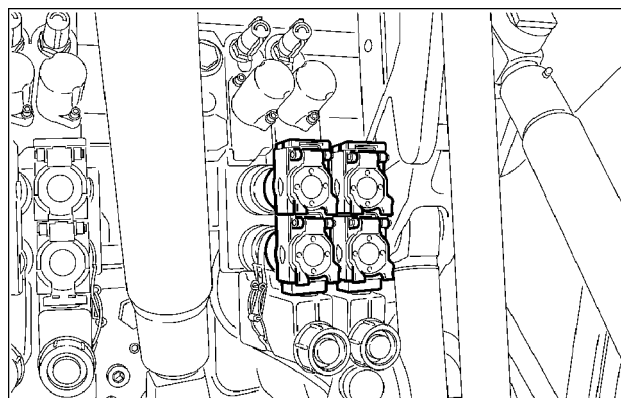
Гідророзподільники з дистанційним керуванням, описані в цьому розділі, мають функцію визначення навантаження. За допомогою автоматичного вимірювання оливи, необхідної для роботи знаряддя, гідророзподільники з визначенням навантаження постійно регулюють потік оливи від трактора, щоб задовольнити потреби знаряддя.

Гідророзподілювачі використовуються для регулювання роботи зовнішніх автоматичних циліндрів, моторів тощо. Позаду трактора може бути встановлено до чотирьох гідророзподілювачів з дистанційним керуванням. Усі гідророзподілювачі мають клапан автоматичного блокування у порті опускання (піднімання) для запобігання витоків зі знаряддя.

Для керування гідророзподільниками використовуються важелі, розташовані на консолі праворуч від сидіння оператора. Важелі та відповідні гідророзподільники мають кольорове кодування для ідентифікації.

#### Номер важеля / положення клапана

|                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| Важіль управління 1 | Зовнішній праворуч  |
| Важіль управління 2 | Внутрішній праворуч |
| Важіль управління 3 | Внутрішній ліворуч  |
| Важіль управління 4 | Зовнішній ліворуч   |



BR14142A 1

## Важелі управління

Кожний гідророзподільник із дистанційним керуванням має такі чотири робочі положення:

**(R)** Підняття (або висування) – потягніть важіль назад, щоб висунути циліндр, до якого він підключений, і підняти знаряддя.

**(N)** Нейтраль – посуньте важіль уперед із положення підйому, щоб обрати нейтральне положення і зупинити рух під'єданого циліндра.

**(L)** Опускання (або втягування) – посуньте важіль ще далі, повз нейтрального положення, щоб втягнути циліндр і опустити знаряддя.

**(F)** Плаваючий режим — посуньте важіль вперед до кінця в положення плаваючого режиму. Це дозволить циліндру вільно висуватися і втягуватися, таким чином забезпечуючи для обладнання, такого як ножі скрепера, можливість «плавати» або повторювати профіль рельєфу ґрунту.

Підняття, нейтральне положення, опускання та плаваючий режим визначаються за допомогою символів, зазначених на табличці, розташованій біля важелів керування.

Фіксатор утримуватиме важіль в положенні підняття (висування) або опускання (втягування), поки виносний циліндр не дійде до кінця ходу, після чого важіль керування автоматично повернеться в нейтральне положення. Крім того, важіль можна повернути в нейтральне положення вручну. Важіль не буде автоматично повертатися до нейтрального положення з положення плаваючого режиму.

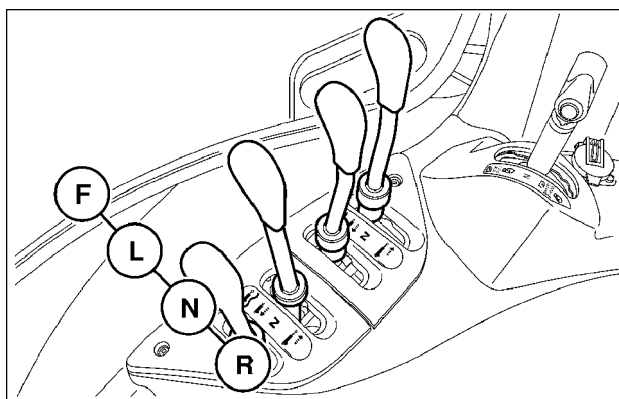
**ПРИМІТКА:** Не утримуйте важіль у положенні висування або втягування після того, як виносний циліндр дійде кінця ходу, оскільки це призведе до спрацювання запобіжного клапана. Збереження максимального тиску у системі тривалий період може призвести до перегрівання оливи та спричинити передчасну несправність гідравлічних компонентів або компонентів трансмісії.

## Регулятор витрати

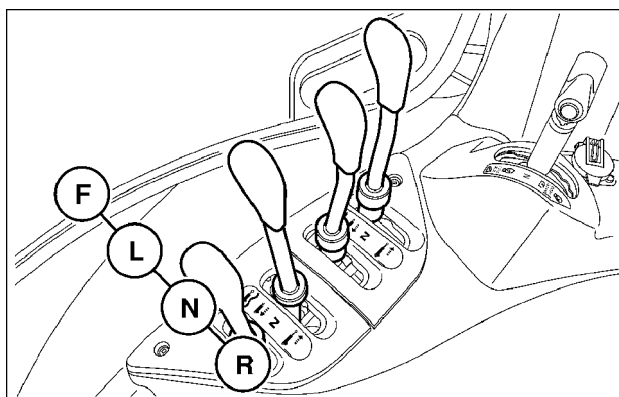
Кожен гідророзподільник з дистанційним керуванням має власний регулятор витрати **(1)**, що дає змогу зробити окремі налаштування витрати для кожного клапана.

Поверніть кнопку регулювання витрати проти часової стрілки, щоб збільшити швидкість витрати оливи.

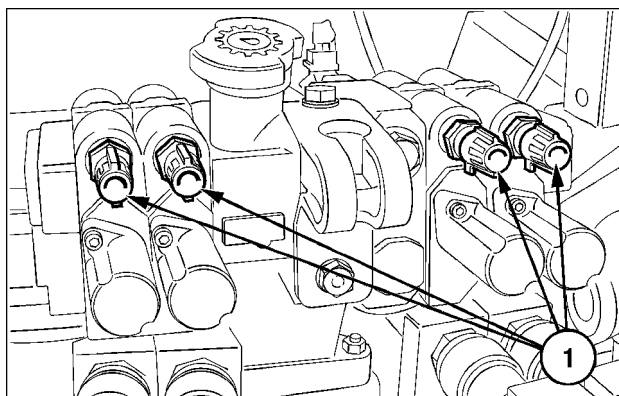
Значення доступних витрат, див. розділ про специфікації в цьому посібнику.



SVIL16TR01359AA 2



SVIL16TR01359AA 3



BRI4132B 4

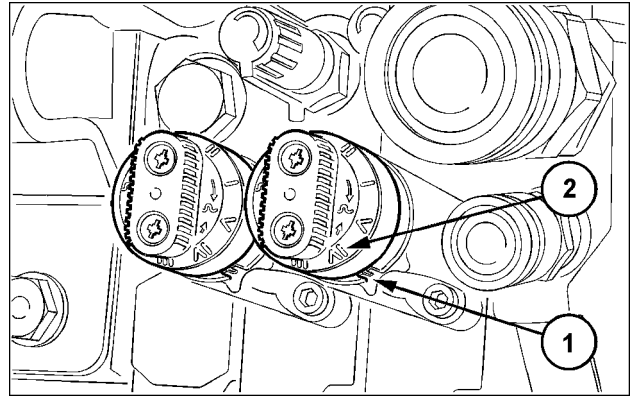
## Налаштування регульованих фіксаторів (за наявності)

Трактор може бути обладнаний одним або двома гідророзподільниками з регульованими фіксаторами. Для вибору одного із п'яти налаштувань фіксатора використовується обертова ручка (1).

Для того щоб обрати налаштування, обертайте ручку, поки його номер (2) на кришці не опиниться на одній лінії з позначкою (1) на корпусі клапана.

**ПРИМІТКА:** Якщо номер на обертовій ручці не розташований на одній лінії з контрольною позначкою на корпусі клапана, експлуатаційні якості цього клапана можуть погіршитися.

Перш ніж обертати ручку, переконайтеся, що будь-який залишковий тиск у гідравлічній системі скинуто. Для цього зупиніть двигун трактора, по черзі оберіть усі положення важеля керування гідророзподільником, а потім переведіть його в нейтральне положення.



SS11F061 5

Кожне положення відповідає за наступні функції:

I. — Підйом (**R**), Нейтраль (**N**), Опускання (**L**) та Плавний рух (**F**). Фіксація лише в положенні плавного руху. Немає автоматичного повертання важеля в нейтральне положення (обмежувача).

II. — Тільки Підйом, Нейтраль та Опускання. Немає функції плавного руху. Немає фіксації положення. Немає автоматичного повертання важеля в нейтральне положення (обмежувача).

III. — Підйом, Нейтраль, Опускання та Плавний рух. Фіксація в положенні підйому, опускання і плавного руху. Автоматичне повернення важеля в нейтральне положення (обмежувач) у положеннях підйому й опускання.

IV.-

Доступні положення: підняття, нейтральне, опускання та плаваючого режиму. Фіксація в положенні підйому, опускання і плаваючого режиму. Немає автоматичного повертання важеля в нейтральне положення (обмежувача).

V. — \*Опускання та Плавний рух. Фіксація в положенні підйому і плавного руху. Немає автоматичного повертання важеля в нейтральне положення (обмежувача).

\*Щоб обрати положення 5, переведіть важіль керування гідророзподільником у нейтральне положення, оберіть положення I або IV, а потім переведіть важіль у положення плаваючого режиму. Коли важіль знаходиться в положенні плаваючого режиму, оберіть положення V.

Щоб скасувати обрання положення V, переведіть важіль керування гідророзподільником у положення плаваючого режиму, поверніть обертову ручку в положення I або IV, а потім переведіть важіль у нейтральне положення. Тепер можна обирати положення з I по IV.

## ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

### **Раптовий рух!**

**Перед запуском транспортного засобу та ПЕРЕД увімкненням запалювання переконайтеся, що важелі керування гідророзподільником встановлено в правильне положення. Це запобігає випадковому руху прикріпленого знаряддя. Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.**

W0433A

Якщо селектор у положенні з I по IV — нейтральне  
Якщо селектор у положенні V — плаваючий режим

## Гідророзподілювачі

### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

#### Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчпним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

### ▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

#### Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

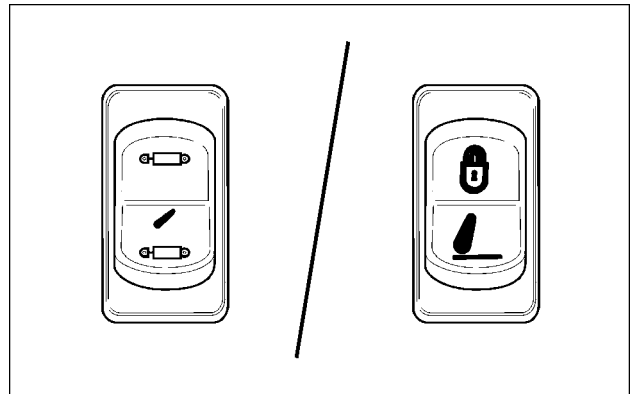
W1789A

**ПРИМІТКА:** Див. стор. *Олива трансмісії заднього мосту та рівень оливи гідравлічної системи (21)* з інформацією про доступну кількість оливи під час запуску зовнішнього гідравлічного обладнання.

При роботі в ручному режимі електрогідравлічні клапани дистанційного керування (EHR) виконують роботу аналогічно механічним клапанам, забезпечуючи функції підняття, нейтралі, опускання та плаваючого режиму, обрані оператором.

Однак там, де знаряддя вимагає повторюваних гідравлічних рухів, таких як витягування та втягування гідроциліндрів, EHR дозволяють оператору створити автоматизовану програму цих рухів.

Кожна програма підтримується візуальними видами на екрані EHR.



SVIL18TR02290AA 1

Коли головний вимикач знаходиться в середньому положенні (живлення вимкнено), на ІСР (загальний пульт керування) загоряються сигнальні лампи. Вони сигналізують, що обидва EHR (1) і триточкова зчіпка (2) зафіксовані.

При запуску двигуна трактора всі важелі дистанційного керування клапанами і джойстик (за наявності) повинні знаходитися в нейтральному положенні. Будь-які засоби керування, що не знаходяться в нейтральному положенні, можуть призвести до відключення прив'язаного до них клапана.

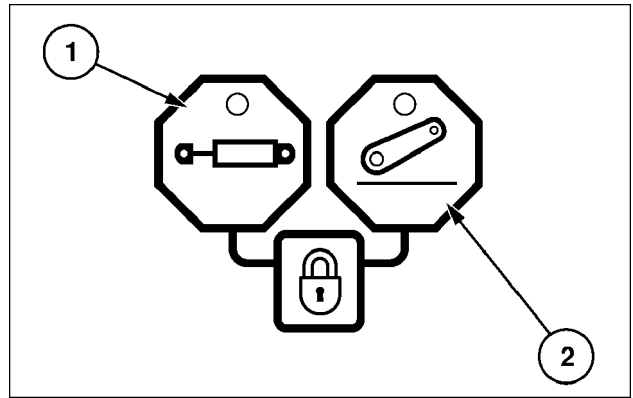
Щоб повторно виконати активацію відключеного клапана, спочатку переконайтеся, що головний гідралічний перемикач знаходиться в положенні ON (Увімк.), а потім вручну переведіть засоби дистанційного керування клапаном в нейтральне положення.

**ПРИМІТКА:** Якщо при запуску клапан не знаходиться в нейтральному положенні, на дисплеї EHR з'явиться символ і відповідний номер клапана. Якщо кілька клапанів перебувають не в нейтральному положенні, номери всіх клапанів будуть послідовно відображатися на дисплеї.

**ПРИМІТКА:** Під час запуску робота EHR буде вимкнено, поки швидкість обертів двигуна не буде перевищувати **500 RPM** протягом приблизно **3 с**.

Якщо гідророзподільник стає непрацездатним або застряє в одному положенні, цей гідророзподільник вимикається, доки несправність не буде усунена або гідророзподільник електронним чином не від'єднається від системи. Якщо це трапилось, зверніться до вповноваженого дилера.

**ПРИМІТКА:** У малоймовірному випадку того, що гідророзподільник припинить працювати або буде неправильно реагувати на рухи важелів, знадобиться звернутися до вповноваженого дилера для обслуговування системи.



BRK5781B 2

---

## Робота важеля керування

За замовчуванням важелі керують задніми EHR 1—4, але їх можна призначити для керування як задніми, так і середніми клапанами.

### **▲ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ**

**Неконтрольований рух обладнання!**

Оскільки клапани електронного дистанційного керування зафіксували положення важелів, не рекомендовано використовувати їх для роботи переднього навантажувача. Зверніться до вповноваженого дилера.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W0428A

Кожен такий важіль дистанційного керування клапаном (1) має чотири положення: верхнє, нейтральне, нижнє і флотація. В режимах підйому і опускання використовуються фіксовані положення для функцій дистанційного клапана з уставками по часу.

Далі по тексту положення важелів може описуватись як положення вверху, нейтральне, вниз і флотація або крайнє верхнє положення, нейтральне, крайнє нижнє положення і флотація. Незалежно від назви, функціональність цих положень залишається однаковою.

Положення Float (Флотація) також використовується для втягування циліндра однобічної дії. Крім цього, це положення є положенням OFF (Вимк.) для роботи гідравлічних моторів.

Потягніть важіль назад з нейтрального положення, **(N)** в положення вгору, **(R)**. З нейтрального положення натисніть вперед в (нижня) положення, **(L)**. Переведіть важіль повністю вперед в положення флотації, **(F)**. Це положення дозволить гідравлічному циліндру вільно висуватися і втягуватися, таким чином забезпечуючи для обладнання, такого як ножі скрепера, можливість «плавати» або повторювати профіль рельєфу ґрунту.

**ПОВІДОМЛЕННЯ:** Під час роботи в ручному режимі необхідно слідкувати за тим, щоб не залишати важіль керування гідророзподільником у фіксованому положенні висування або втягування за використання виносних циліндрів.

Коли циліндр дійде кінця ходу, важіль керування необхідно повернути в нейтральне положення вручну.

Невиконання цієї вимоги може призвести до перегріву гідравлічної оливи і може спричинити відмову компонентів гідравлічної системи або трансмісії.

**ПОВІДОМЛЕННЯ:** Забороняється переводити важіль до нейтрального положення з положення висування або втягування, щоб зупинити гідравлічний двигун. Раптове гідравлічне блокування системи може спричинити значні пошкодження двигуна. Для роботи гідромоторів завжди використовуйте режим двигуна, див. на сторінці **Програмування функцій трактора (35.204)** та наведену нижче інформацію.

## Управління за допомогою рукоятки Powershift

Заднім гідророзподільником 1 можна управляти за допомогою двох перемикачів **(1)** на рукоятці Powershift.

**ПРИМІТКА:** За допомогою опціональної настройки навісного обладнання EHR можна індивідуально налаштувати регулятор EHR на блоці керування перемиканням передач.

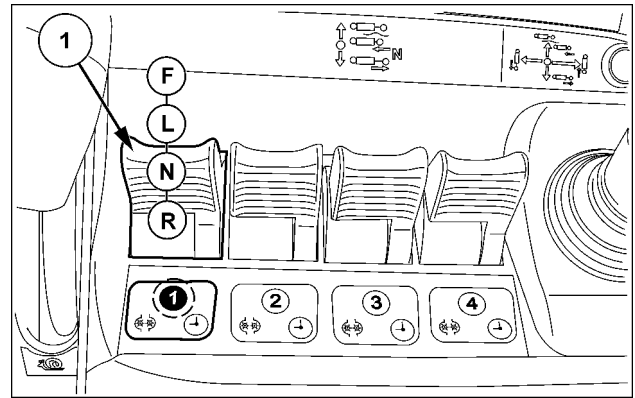
Ці перемикачі забезпечують виконання функції висування, втягування і флотації.

## Коли режим таймера вимкнений для клапана 1

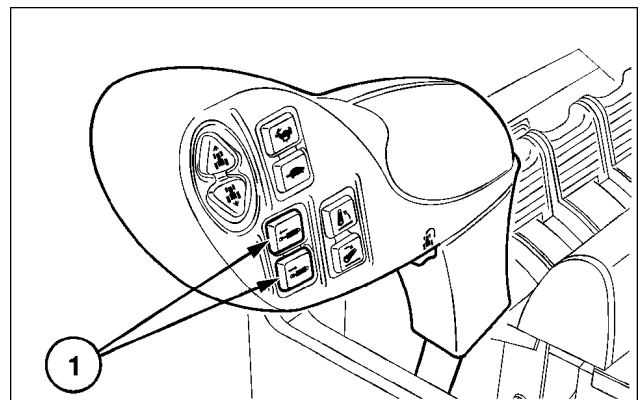
Натисніть і утримуйте верхній перемикач для висування циліндра. Натисніть і утримуйте нижній перемикач для втягування гідравлічного циліндра.

Щоб задіяти механізм флотації, натисніть/утримуйте функціональний перемикач **(2)**, що розташований на задній панелі механізму перемикання передач, потім натисніть/відпустіть перемикач втягування. Таким чином ви можете перевести клапан в режим флотації.

Щоб відключити режим флотації, натисніть на перемикач висування або втягування, це переведе клапан в нейтральне положення **(N)**.



SS10M105 3



SS11K171 4

Для повторного включення режиму висунення або втягування натисніть і утримуйте перемикач висунення або втягування.

### **Коли режим таймера активний для клапана 1**

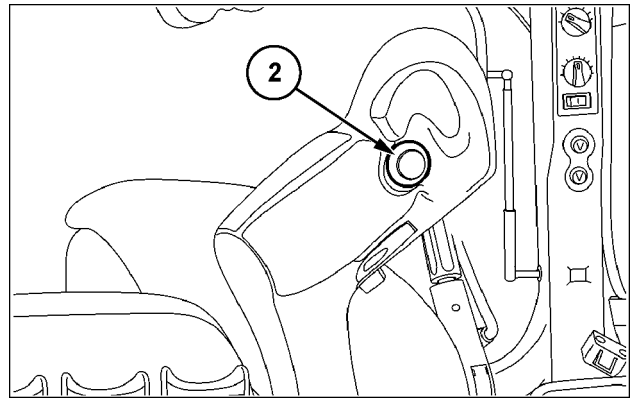
Активуйте режим таймера для клапана 1, як це описано в розділі 3 керівництва для оператора. Натисніть на перемикач висунення або втягування, щоб запустити і зупинити таймер.

Натисніть верхній перемикач для висунення циліндра. Натисніть нижній перемикач для втягування гідравлічного циліндра. Потік оливи з клапана подається відповідно до налаштувань таймера для висунення і втягування.

Щоб задіяти механізм флотації, натисніть/утримуйте функціональний перемикач (2), що розташований на задній панелі механізму перемикачів передач, потім натисніть/відпустіть перемикач втягування. Таким чином ви можете перевести клапан в режим флотації.

Для деактивації режиму флотації:

- натисніть на перемикач, що відповідає за втягування циліндрів. При цьому клапан перейде в нейтральне положення.
- Натисніть на перемикач, що відповідає за висунення циліндрів. Таким чином ви відразу переведете клапан в режим висунення циліндрів відповідно до налаштувань таймера.



SS11K173 5

## Використання електронного джойстика (за наявності)

**ПРИМІТКА:** Наведені нижче описи процедур роботи джойстика стосуються тракторів, які не обладнані навантажувачем, встановленим на заводі. Докладніше про функції навантажувача див. у посібнику з експлуатації навантажувача або на стор. **Експлуатація джойстика з фронтальним навантажувачем (90.151)**.

Для керуванням як клапанами EHR, встановленими як в середині, так і позаду можна використовувати додатковий електронний джойстик (1). Якщо джойстик використовується для управління задніми клапанами, то за керування клапанами, що розташовані посередині, буде відповідати важіль управління EHR.

Якщо оператор використовує EHR із середнім і заднім розташуванням клапанів, то перемикач на вбудованій панелі керування дозволяє джойстиком керувати як середніми, так і задніми клапанами.

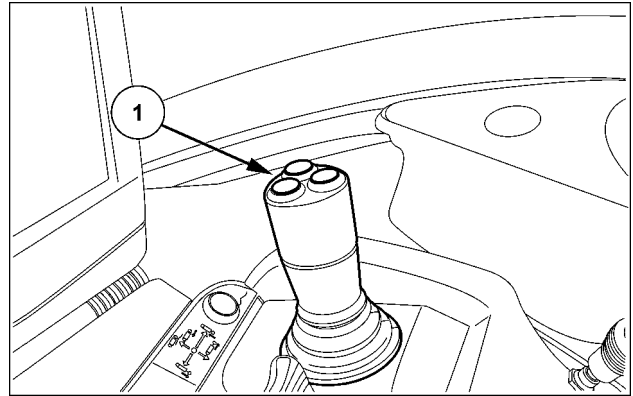
Індикаторні лампи (1) та (2) вказують, якими клапанами керує джойстик.

**ПРИМІТКА:** На тракторах, оснащених середніми EHR та механічними задніми гідророзподільниками, натискання на перемикач (1) не призведе до жодної дії, а лампа (2) продовжить світитися.

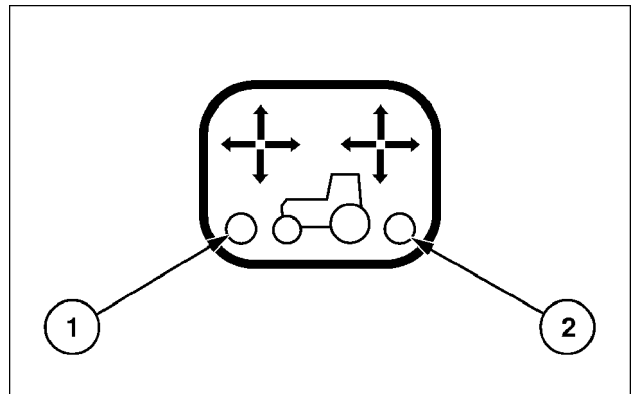
Якщо клавіша знаходиться в положенні ON, а джойстик налаштований на керування клапанами, що розташовані по центру, то буде горіти індикатор (1). Щоб переключити керування джойстиком з клапанів, що розташовані по середині, на задні, натисніть і утримуйте перемикач протягом **2 s**, доки лампа (1) не згасне, а лампа (2) не почне блимати.

Відпустіть перемикач, лампа (2) перестане блимати і залишиться увімкненою. Тепер керування було перемкнуто на задні клапани.

Перш ніж перемикати управління джойстиком між EHR, важливо, щоб усі гідророзподільники були в нейтральному положенні. Будь-які клапани, що не знаходяться в нейтральному положенні, будуть вимкнені, а на дисплеї EHR буде вказано номер та R (ззаду) або FR (спереду). При спробі перемкнути керування джойстиком, коли один із цільових клапанів не знаходиться в нейтральному положенні, індикатор буде блимати, поки не буде знову активовано відключений EHR.



SS10M118 6



SS10J123 7

---

Щоб знову активувати клапан, використовуйте нещодавно призначений орган керування EHR (важіль або джойстик) і переведіть клапан із нейтрального положення в положення підйому або опускання та назад до нейтрального положення.

При натисканні клавіші OFF (Вимк.) поточна настройка джойстика (керування середніми або задніми клапанами) зберігається в пам'яті EHR для повторної активації при натисканні клавіші ON (Увімк.).

Якщо на тракторі не встановлені клапани, що розташовуються посередині, перемикач використовується тільки для вибору типу керування задніми клапанами EHR — важіль або джойстик. Якщо на перемикачі не горять світлові індикатори, то керування клапанами здійснюється важелем, а якщо підсвічується **(2)** — джойстиком.

**ПРИМІТКА:** *Перемикання керування джойстиком з середніх на задні клапани автоматично припинить керування важелем задніх гідророзподільників.*

**ПРИМІТКА:** *Перемикання керування джойстиком між середніми та задніми клапанами або навпаки за допомогою перемикача на ІСР можливе лише за умови, що налаштування гідророзподільників знаходиться у режимі за замовчуванням, див. стор. **Експлуатація з використанням дистанційно керованих клапанів (35.204)**. Якщо гідророзподільники знаходяться в користувацькому режимі, керування джойстиком можна змінити лише на екрані функцій джойстика, як описано нижче.*

Джойстик працює по двох осях: вперед/назад і вбік/вбік. Завдяки руху джойстиком вперед/назад оператор може задати клапану 1 наступні положення: вверх, нейтральне, вниз і флотація, а рух джойстика убік задає клапану 2 положення вгору, нейтральне і вниз.

Перемістіть джойстик назад або вліво (**R**), щоб висунути гідравлічний циліндр.

Переміщення джойстика вперед або вправо в положення опускання (**L**) призведе до втягування циліндра. Після подальшого переведення джойстика вперед буде обрано плавний рух (**F**), що дозволить циліндру вільно висуватися і втягуватися.

Пересуваючи джойстик по діагоналі, можна керувати роботою двох вузів одночасно.

Якщо необхідні додаткові гідравлічні функції, джойстик може мати додаткові функції, які активуються за допомогою натиснення та утримання перемикача (**1**) на верхній частині циліндра.

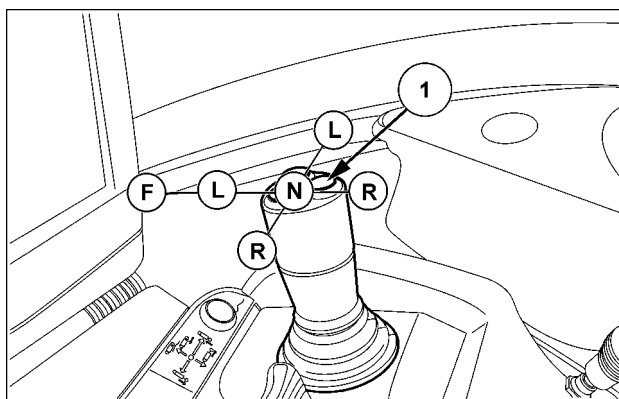
Гідророзподільник 1: Перемістіть джойстик вперед чи назад, щоб вибрати Raise (Підняти), Neutral (Нейтральне положення), Lower (Опустити) і Float (Флотація).

Гідророзподільник 2: Перемістіть джойстик вправо чи вліво, щоб вибрати Raise (Підняти), Neutral (Нейтральне положення) і Lower (Опустити).

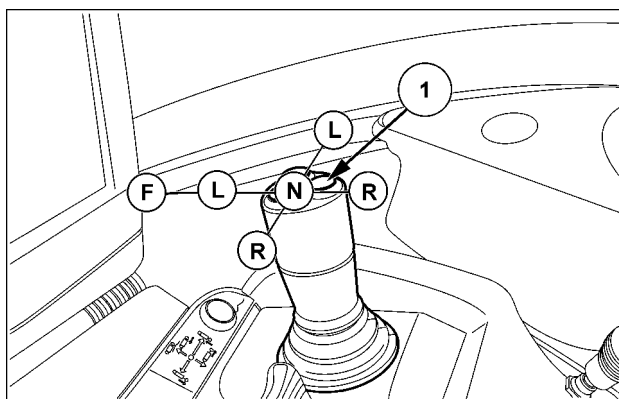
Гідророзподільник 3: Натисніть і утримуйте перемикач (**1**), а потім перемістіть важіль вперед або назад, щоб задати наступні положення: Raise (Підняти), Neutral (Нейтральне положення), Lower (Опустити) і Float (Флотація).

Гідророзподільник 4 (тільки задній): Затиснувши чорний перемикач (**1**), посувайте джойстик ліворуч або праворуч, щоб вибрати піднімання, опускання або нейтральне положення.

**ПРИМІТКА:** Завжди використовуйте положення плавного руху, щоб опустити циліндр односторонньої дії. Положення опускання призначене лише для циліндрів двосторонньої дії.



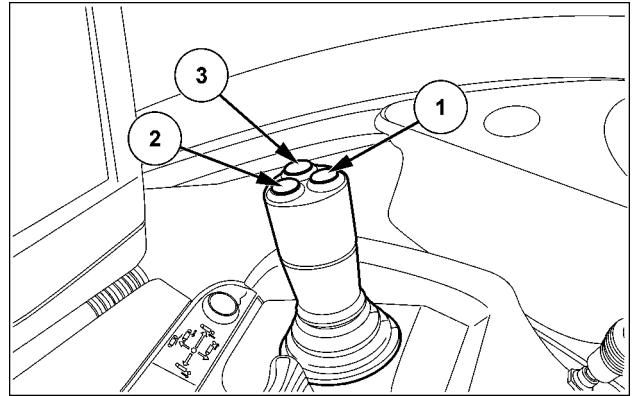
SS10M109 8



SS10M109 9

## Функція перемикача

| Номер перемикача | Функціональність                                                                                  |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                | Щоб керувати клапанами 3 і 4, натисніть і утримуйте перемикач, переміщаючи джойстик               |
| 2                | * Виконується дистанційне керування гідравлічними функціями через реле і додатковий клапан        |
| 3                | * Виконується дистанційне керування гідравлічними функціями через реле і другий додатковий клапан |



SS10M110 10

\*Застосовується тільки до тракторів, оснащеним встановленим на заводі навантажувачем або відповідним клапаном, що встановлено на навісному обладнанні.

## Керування плавальним режимом за допомогою джойстика

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

**Небезпека роздавлення!**

Перевірте, щоб рухоме обладнання не могло завдати нікому травм під час скидання тиску в системі. Перш ніж від'єднувати циліндри або знаряддя, переконайтеся, що знаряддя або обладнання має надійні опори.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W0424A

Там, де необхідно стравити гідравлічний тиск з клапанів 2 і 4, тобто перед відключенням гідравлічного шланга від трактора, на підлокітнику передбачений поплавковий вимикач. Наведену нижче процедуру слід виконувати при працюючому двигуні.

Клапани 1 та 3: під час роботи двигуна перемістіть джойстик уперед у положення плавного ходу, а потім зупиніть двигун (клапан 1). Для клапана 3 натисніть на перемикач (2) і перемістіть джойстик вперед в режим флотації. Зупиніть двигун.

## Клапани 2 та 4:

При працюючому двигуні натисніть і утримуйте перемикач **(1)**, перемістіть джойстик в крайнє положення підйому **(R)**, а потім назад в нейтральне положення **(N)**. Вимкніть двигун і від'єднайте гідравлічні шланги від дистанційного клапана № 2.

Щоб стравити тиск у шлангах клапана № 4 виконайте практично ту ж саму процедуру, але в цей раз натисніть і утримуйте перемикачі **(1)** та **(2)**, перш ніж перевести джойстик в крайнє верхнє положення **(R)**.

**ПРИМІТКА:** Наведені вище дії також можна використовувати для вибору плаваючого режиму клапанів 2 та 4 під час нормальної роботи.

Для скасування режиму плавного ходу повністю пересуньте джойстик у будь-якому напрямку у положення піднімання або опускання, а потім назад у нейтральне положення.

## Екран функцій клапанів EHR (кольоровий дисплей)

Якщо трактор оснащений кольоровим дисплеєм, оператор має окремий екран з детальною інформацією про функціональність джойстика/важеля.

🔧 Гідророзподільвачі з дистанційним керуванням

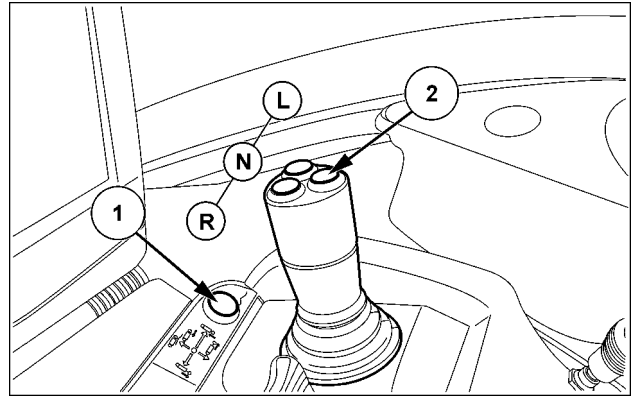
Використовуйте ▲▼ для прокрутки меню, доки не з'явиться пункт Joystick (Джойстик).

🔧 Reconf

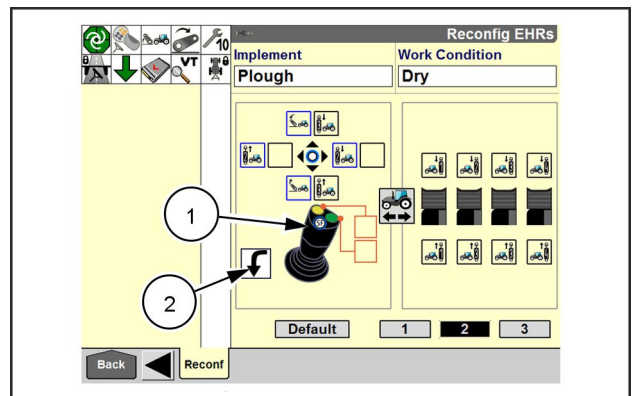
Екран функціональності джойстика/важеля визначає кількість клапанів, якими керує джойстик/важіль, і відповідний рух, необхідний для роботи кожного клапана. Клапанами, які позначені чорною рамкою, можна управляти просто переміщуючи джойстик/важіль.

Для клапанів з синьою рамкою необхідно спочатку натиснути на перемикач **(1)** перед тим, як перемістити джойстик в потрібний напрямок. Коли перемикач натиснуто, в нижньому правому куті екрана з'явиться символ **(2)**.

При спрацьовуванні клапана білий фон змінюється на помаранчевий.



SS10M108 11



SVIL17TR01298AA 12

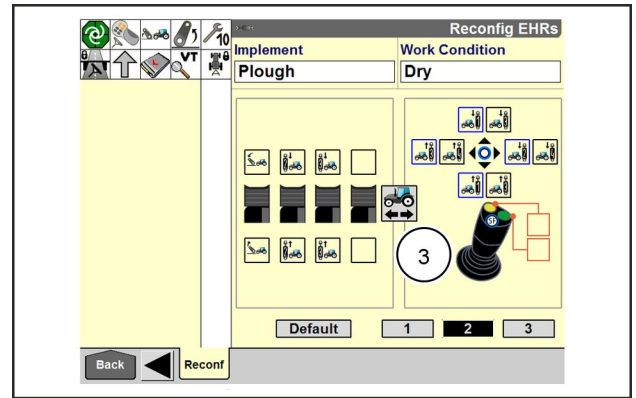
## Перемикання між переднім/заднім клапанами EHR

Коли керування джойстиком/важелем перемикається між заднім і середнім клапанами, екран також змінюється, щоб відобразити нові налаштування. Світла частина екрана відповідає переднім клапанам, права частина - заднім. У наведеному прикладі, рис. 13, важелі призначено для управління передніми гідророзподільниками, а джойстик - задніми.

Натисніть на символ трактора (3), щоб переключити з передніх клапанів на задні, і навпаки.

Якщо трактор оснащено переднім навісним пристроєм, екран роботи джойстика також допомагає визначати гідророзподільник, який використовується для керування переднім навісним пристроєм.

Якщо трактори оснащені переднім навантажувачем, який встановлюється на заводі, на робочому екрані відображатимуться рухи джойстика для піднімання/опускання важеля навантажувача та викачування/закачування ковша.



SVIL17TR01304AA 13

## Експлуатація джойстика з фронтальним навантажувачем

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

#### Рухомі частини!

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчипним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

#### Раптовий рух трактора!

Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A

Якщо фронтальний навантажувач доданий до заводської комплектації, на тракторі передбачена наявність електронного джойстика для керування дистанційними клапанами (EHR), які використовуються для керування навантажувачем і навісним обладнанням. За допомогою джойстика можна керувати максимум трьома гідророзподільниками одночасно.

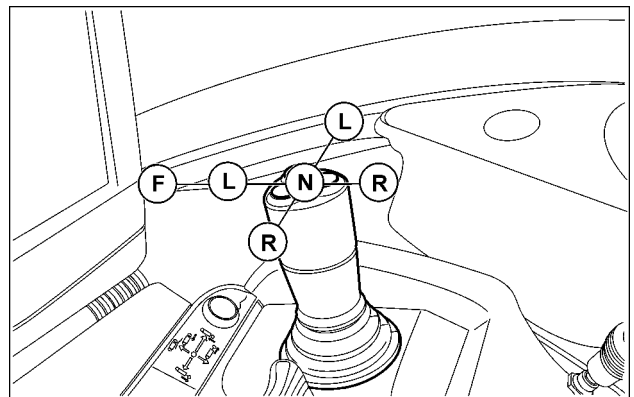
### Джойстик для 2 гідророзподільників

#### Гідророзподільник 1:

Для того щоб підняти стрілу навантажувача, пересуньте джойстик вперед (L) або назад (R).

Якщо пересунути джойстик уперед у положення "опускання" (L), стріла навантажувача опуститься до землі з контрольованою швидкістю зниження.

При пересуванні джойстика повністю вперед у позицію «плавного руху» (F), стріла навантажувача опуститься швидко під власною вагою. Коли увімкнено функцію плавного руху, в той час як стріла знаходиться у повністю опущеному положенні, ковш або причіп будуть повторювати профіль рельєфу ґрунту.



SS10M106 1

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

#### Небезпека роздавлювання!

Завжди опускайте всі компоненти, причіпні пристрої або робоче обладнання на землю, перш ніж залишити трактор.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W0419A

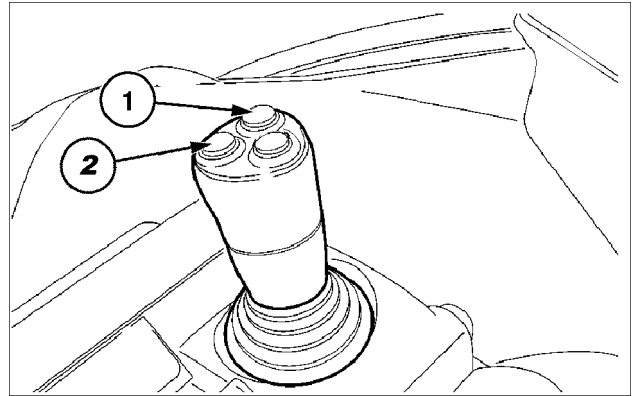
**ПРИМІТКА:** «Плавальне» положення не доступне для гідророзподільників 2 і 3.

Гідророзподільник 2:

При переміщенні джойстика у **(R)** ківш відкочується для завантаження, при переміщенні джойстика у **(L)** ковш буде розвантажуватися.

**ПРИМІТКА:** При переміщенні джойстика діагонально можна одночасно спрямовувати дії стріли навантажувача та ковша.

Якщо необхідні додаткові гідравлічні функції, джойстик може мати додаткові функції, які активуються за допомогою натиснення та утримання перемикачів **(1)** та **(2)** на ньому.



SS10M165 2

## Функція перемикача

| Номер перемикача | Функціональність                                                                                   |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1                | Управління дистанційними гідравлічними функціями через реле та додатковий гідророзподільник        |
| 2                | Управління дистанційними гідравлічними функціями через реле та другий додатковий гідророзподільник |

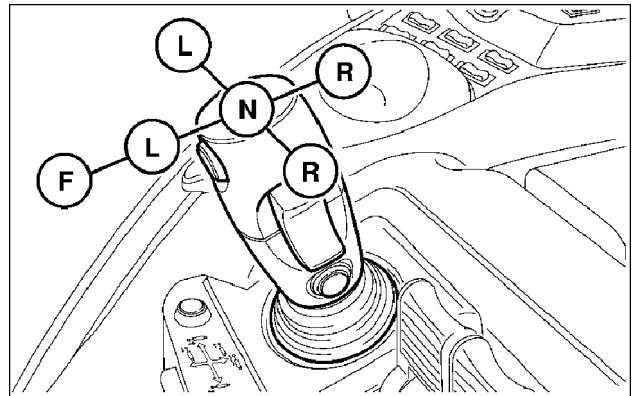
## Джойстик для 3 гідророзподільників

Гідророзподільник 1:

Для того щоб підняти стрілу навантажувача, пересуньте джойстик вперед **(L)** або назад **(R)**.

Якщо пересунути джойстик уперед у положення "опускання" **(L)**, стріла навантажувача опуститься до землі з контрольованою швидкістю зниження.

При пересуванні джойстика повністю вперед у позицію «плавного руху» **(F)**, стріла навантажувача опуститься швидко під власною вагою. Коли увімкнено функцію плавного руху, в той час як стріла знаходиться у повністю опущеному положенні, ковш або причіп будуть повторювати профіль рельєфу ґрунту.



SS10M157 3

## ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

**Небезпека роздавлювання!**

Завжди опускайте всі компоненти, причіпні пристрої або робоче обладнання на землю, перш ніж залишити трактор.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W0419A

**ПРИМІТКА:** «Плавальне» положення не доступне для гідророзподільників 2 і 3.

Гідророзподільник 2:

При переміщенні джойстика у **(R)** ківш відкочується для завантаження, при переміщенні джойстика у **(L)** ковш буде розвантажуватися.

**ПРИМІТКА:** При переміщенні джойстика діагонально можна одночасно спрямовувати дії стріли навантажувача та ковша.

Гідророзподільник 3 (якщо встановлено):

Якщо для експлуатації навісного пристрою, такого як пластина вилкового навантажувача або затискачі ковша 4 в 1, необхідно використовувати функції третього гідророзподільника, для керування третім гідророзподільником використовуйте перемикач (1).

Керування цим гідророзподільником виконується неперервно, тумблер з самостійною центровкою. Перемикач цього типу надає змогу оператору контролювати швидкість, при якій гідравлічний циліндр висувається або втягується.

При легкому натисканні перемикача подається мінімальний потік оливи, що забезпечує повільну швидкість, при подальшому натисненні перемикача потік збільшується, а разом із ним і швидкість.

### Активація та коригування джойстика

За вимкненого двигуна джойстик буде вимкнений. Щоб активувати джойстик, оператор повинен сидіти на сидінні, а двигун повинен працювати понад 5 s.

Коли джойстик деактивовано, сигнальна лампа (2) блиматиме.

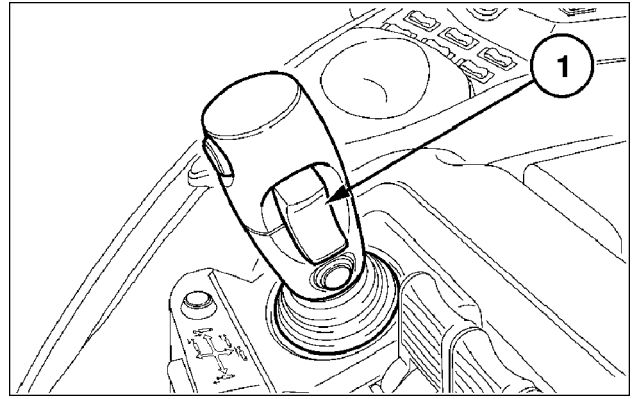
**ПРИМІТКА:** Якщо оператор залишає сидіння з працюючим двигуном, керування джойстиком буде деактивовано, а сигнальні лампи (2) почнуть блимати. Коли оператор знову займає своє місце, робота джойстика поновлюється через 2 s. Сигнальна лампа перестане блимати і залишиться увімкненою.

**ПОВІДОМЛЕННЯ:** У разі довстановлення навантажувача на трактор з гідророзподільниками, налаштованими для роботи з передньою зчіпкою або передньою з'єднувальною муфтою, дуже важливо, щоб авторизований дилер переналаштував клапани на роботу з навантажувачем.

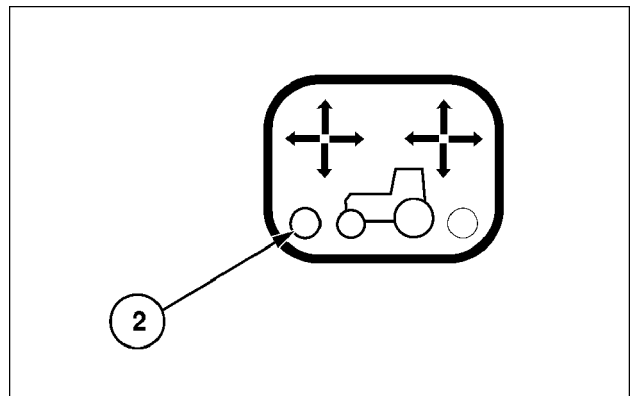
Завдяки цьому будуть доступні розширені функції, коли навантажувач використовується разом із кольоровим дисплеєм, а також буде відключено автоматичну функцію, щоб робота джойстика не входила до програм HMS .

Процедура переналаштування вимагає використання спеціальних інструментів і повинна виконуватися авторизованим дилером.

**ПОВІДОМЛЕННЯ:** Перш ніж перемикати джойстик між середнім і заднім набором гідророзподільників або навпаки, переконайтеся, що важелі гідророзподільників і джойстик перебувають у нейтральному положенні.



SS10M156 4



BRK5676D 5

## Екран роботи джойстика (якщо встановлено)

Якщо трактори оснащені переднім заводським навантажувачем, на робочому екрані відображатимуться рухи джойстика для піднімання/опускання стріли навантажувача та викочування/закочування ковша.

Щоб відкрити екран джойстика:

☞ Назад

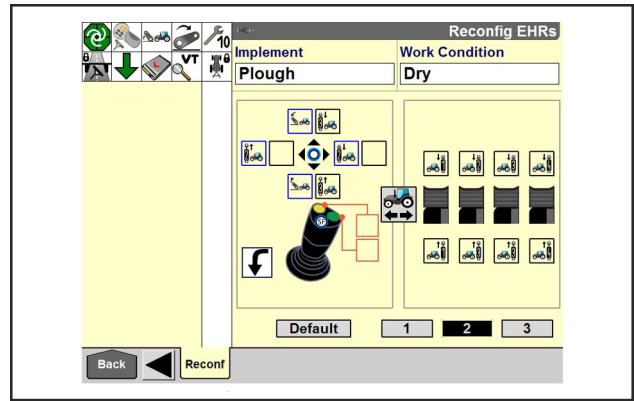
☞ Гідророзподільники

☞ 'Повторн. конфігур.'

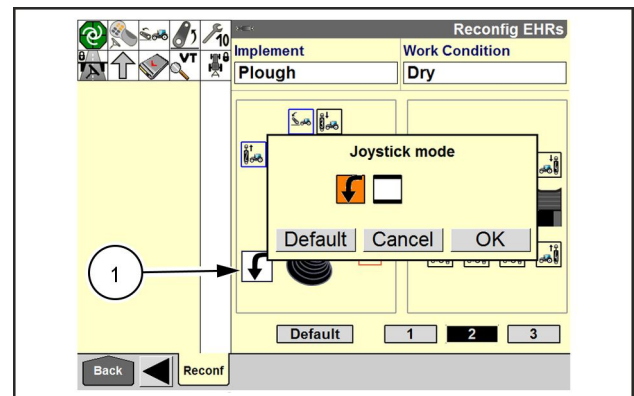
На екрані відображається налаштування гідророзподільника, переднього навісного пристрою та джойстика.

Натисніть поле режиму джойстика **(1)**, щоб вибрати один з двох різних режимів:

- Звичайна
- Утримувати



SVIL17TR01298AA 6

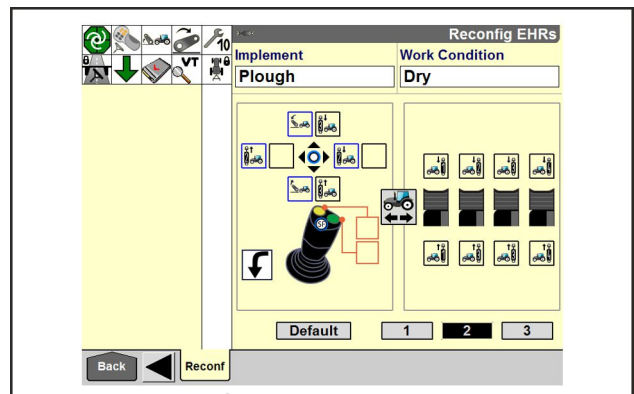


SVIL17TR01302AA 7

## Нормальний режим

Джойстик за замовчуванням встановлено у нормальний режим. Робота відбувається як описано вище.

На екрані джойстика напрямок його руху підсвічується відповідним символом ковша червоного кольору.



SVIL17TR01298AA 8

## Режим фіксації

Ця опція призначена для навантажувача із заблокованими вилами для піддонів (наприклад, під час транспортування).

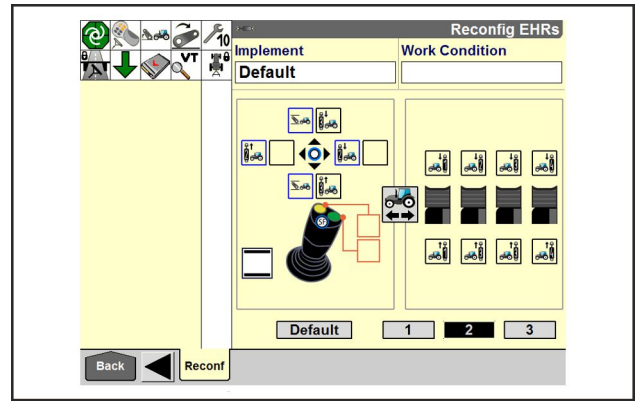
Обрана опція означає, що рух джойстика вліво та вправо заблоковано.

Потягніть джойстик назад і натисніть відповідну кнопку. Підйомні стріли навантажувача негайно зупиняються. Перемістіть джойстик у нейтральне положення, а потім знову потягніть назад, щоб продовжити підйом.

Щоразу, коли кнопка джойстика натискається під час його руху вперед/вниз або назад/вгору, стріли навантажувача зупиняються.

Коли джойстик переміщується вліво або вправо, на екрані з'являється символ ковша з горизонтальними рисками. Коли джойстик переміщується вперед або назад і натискається відповідна кнопка, символ ковша світиться червоним кольором.

**ПРИМІТКА:** Перш ніж натиснути на відповідну кнопку джойстика, виведіть джойстик із нейтрального положення. В іншому випадку функція фіксації не увімкнеться.



SVIL17TR01306AA 9

## Дистанційно керовані клапани центрального кріплення

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

**Рухомі частини!**

Обов'язково використовуйте головний перемикач гідравлічного типу, щоб вимкнути механізми керування зчипним пристроєм та клапаном з дистанційним керуванням, перш ніж рушати дорогою.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1587A

### ⚠ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

**Раптовий рух трактора!**

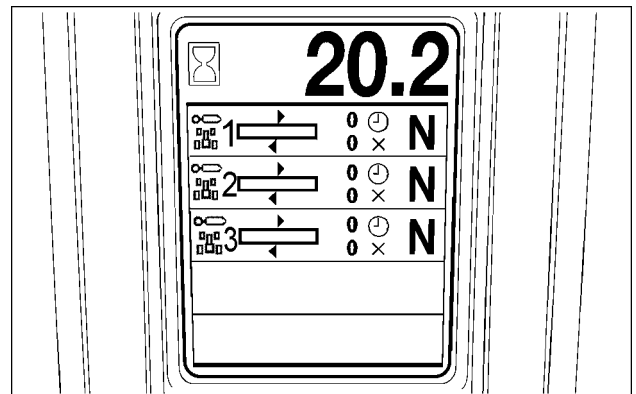
Завжди використовуйте блокувальні механізми, щоб уникнути небажаних рухів машини (змонтованої або буксированої) чи її деталей під час руху дорогою чи обслуговування (розгортання, відкриття чи інше). Прочитайте та дотримуйтеся всіх пов'язаних інструкцій у посібнику, наданому виробником машини.

Neievērojot šo nosacījumu, pastāv nāves iestāšanās vai nopietnu traumu gūšanas risks.

W1789A

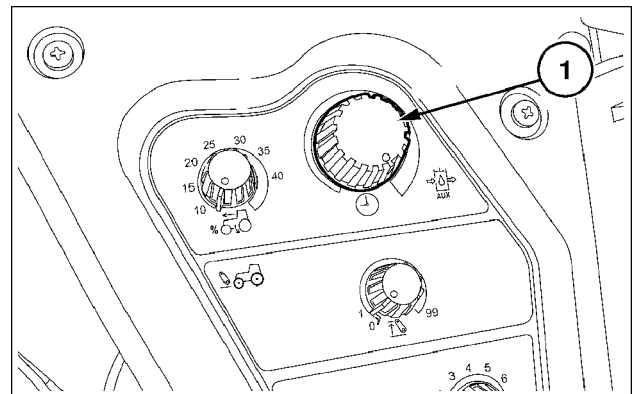
## Налаштування потоку оливи клапанів, які розташовані посередині

Натиснувши на навігатор налаштувань EHR (1) (рис. 3), який розташований в підлокітнику, на дисплеї з'явиться екран вибору клапана. Номери матимуть префікс R (задній) або F (передній). Прокручуйте навігатор, щоб обрати необхідний клапан, потім натисніть кнопку для доступу до екрану налаштувань обраного клапана.



SVIL17TR02283AA 1

За допомогою цього навігатора оператор може обрати і змінити налаштування клапанів на екрані технічних характеристик.

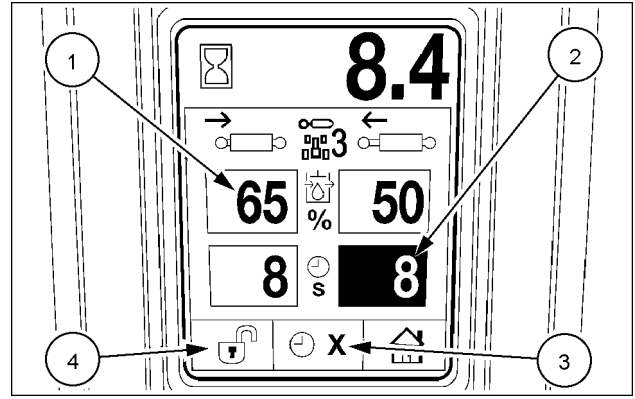


BRL6435C 2

## Коригування технічних характеристик EHR

1. Витрата оливи, втягування і витягування (у відсотках).
2. Налаштування періоду часу, висування або втягування (секунди).
3. Увімкнення/вимкнення таймеру.
4. Блокування та розблокування гідророзподілювача.

Повну інформацію про коригування EHR, що розташовані посередині, можна знайти в цьому розділі, починаючи зі сторінки **Гідророзподілювачі (35.204)**.



SVIL17TR02284AA 3

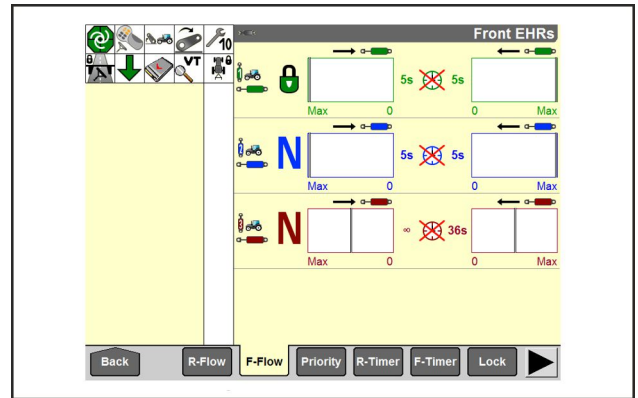
## Регулювання клапанів EHR, що розташовані посередині (з кольоровим дисплеєм)

Для клапанів EHR, що встановлені посередині, забезпечена низка налаштувань та регулювань. Це можна виконати, використовуючи навігатор або кольоровий дисплей.

Регулювання та налаштування включають:

1. Регулювання витрати оливи, втягування і витягування.
2. Налаштування періоду часу, висування або втягування.
3. Увімкнення/вимкнення таймеру.
4. Блокування та розблокування гідророзподільвача.
5. Встановлення пріоритетності для гідророзподільвача EHR.

Повну інформацію про коригування EHR, що розташовані посередині, можна знайти в цьому розділі, починаючи зі сторінки **Гідророзподільвачі (35.204)**.



SVIL17TR01301AA 4

Цей крок технічного обслуговування потрібно виконувати **КОЖНІ 750 ГОДИН АБО 2 РОКИ**.

### **Перевірте ручне гальмо**

Перевірка та регулювання ручного гальма мають виконуватися авторизованим дилером, оскільки ця процедура вимагає демонтажу деяких компонентів.